

---

# Magnat<sup>®</sup>

## MCD 750

CD PLAYER

**Wichtige Hinweise zur Installation / Garantiekunde**

**Important notes for installation / warranty card**

**Mode d'emploi / certificat de garantie**

**Avvertenze importanti per l'installazione / certificato di garanzia**

**Notas importantes sobre la instalación / certificado de garantía**

**Важная информация по установке / гарантия**

---



---

Ⓚ	4
Ⓜ	9
ⓕ	14
Ⓡ	19
ⓔ	24
ⓇⓊⓈ	29

---

## INHALT

4	Zubehör
4	Vor Inbetriebnahme
4	Wichtige Sicherheitshinweise
5	Entsorgungshinweise
5	Konformitätserklärung
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch
6 – 8	Bedienungselemente und Anschlüsse
6	Vorderseite des Gerätes
7	Fernbedienung
8	Rückseite des Gerätes
8	Inbetriebnahme
8	Service und technische Probleme
8	Technische Daten

## ZUBEHÖR

- 1) Bedienungsanleitung
- 2) Fernbedienung inkl. Batterie (2x AAA)
- 3) Stereo-Audiokabel, beidseitig Cinchstecker
- 4) Netzkabel

## VOR INBETRIEBNAHME

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für den Magnat MCD 750 CD-Player entschieden haben. Bitte lesen Sie unsere folgenden Hinweise vor Inbetriebnahme des MCD 750 genau durch.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum Betrieb und zur Sicherheit. Befolgen Sie unbedingt alle Hinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf.**

- **WARNHINWEISE:** Alle Warnzeichen auf dem Gerät, dem Zubehör und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.
- **WÄRMEEINWIRKUNG:** Betreiben Sie das Gerät mit Zubehör nur im Temperaturbereich von 10°C bis 40°C.  
Das Gerät sollen nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden (Heizkörper, Öfen, Heizstrahler, offene Flammen). Beim Aufstellen in Nähe von Verstärken sollte ein Mindestabstand von 10 cm nicht unterschritten werden.  
Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z. B. Kerzen, auf das Gerät.

Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Das Gerät darf nicht abgedeckt sein, z. B. durch Vorhänge, Gardinen. Halten Sie ausreichend (ca. 20 cm) Abstand zu Wänden.

- **EINFLUSS VON FEUCHTIGKEIT:** Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Ebenfalls darf es nicht zum Abstellen von Vasen oder anderen mit Feuchtigkeit gefüllten Behältern benutzt werden. Setzen Sie das Gerät weder Wasser noch hoher Luftfeuchtigkeit aus. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Kontakt mit Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten trennen Sie das Gerät sofort vom Netz.
- **FREMDKÖRPER:** Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper durch die Öffnungen des Gerätes ins Innere gelangen. Sie könnten Kurzschlüsse auslösen und auch einen Stromschlag und Brand.
- **REINIGUNG:** Bitte verwenden Sie ein trockenes und weiches Tuch und keine Reinigungsmittel, Sprays oder chemische Lösungsmittel, da sonst die Oberfläche beschädigt werden könnte.
- **STROMANSCHLUSS:** Bitte beachten Sie die Spannungswerte auf den Hinweisschildern. Das Gerät darf nur mit den auf den Schildern angegebenen Spannungswerten und Frequenzwerten betrieben werden.
- **BLITZSCHUTZ/VORSICHTSMASSNAHMEN:** Wird das Gerät längere Zeit (z. B. im Urlaub) nicht benutzt, sollte es durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz getrennt werden. Das Gerät sollte auch bei Gewitter vom Netz getrennt werden. Somit wird eine Beschädigung durch Blitzschlag und Überspannung verhindert.
- **NETZKABEL:** Das Netzkabel muss immer betriebsbereit sein und sollte nur so verlegt sein, dass niemand auf das Netzkabel treten kann. Auch darf es nicht durch Gegenstände eingeklemmt sein, die das Kabel beschädigen können. Bei Verwendung von Steckern und Mehrfachsteckdosen ist darauf zu achten, dass das Kabel an der Stelle, wo es aus der Steckdose kommt, nicht geknickt wird. Das Netzkabel nicht mit feuchten Händen anschließen oder entfernen.  
Der Netzstecker dient als Abschaltvorrichtung und muss immer frei zugänglich sein.
- **ÜBERLASTUNG:** Steckdosen, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel sollten nicht überlastet werden. Bei Überlastung besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- **AUFSTELLUNG:** Bitte beachten Sie die Montageanweisung.  
Das Gerät sollte nur auf festem Untergrund und nicht auf bewegliche Untergestelle gestellt oder montiert werden, da sonst Verletzungsgefahr besteht.
- Benutzen Sie nur das beige packte oder vom Hersteller spezifiziertes Originalzubehör.
- **BATTERIEN UND AKKUS** dürfen nicht großer Hitze ausgesetzt werden, wie z. B. Sonnenschein, Feuer o. ä.  
Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch eingesetzt wird. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den selben oder gleichwertigen Typ.
- **GEFAHR DES VERSCHLUCKENS VON BATTERIEN!**
  - Das Gerät/die Fernbedienung können eine münzförmige/Knopf-Batterie enthalten, die verschluckt werden kann. Halten Sie die Batterie zu jeder Zeit außerhalb der Reichweite von Kindern. Wird die Batterie verschluckt, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Schwere innere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
  - Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn der Verdacht besteht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt wurde.
  - Wenn die Batterien gewechselt werden, halten Sie alle neuen und gebrauchten Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach nach einem Batteriewechsel wieder vollständig geschlossen ist.
  - Kann das Batteriefach nicht vollständig geschlossen werden, verwenden Sie das Produkt nicht weiter. Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und kontaktieren Sie den Hersteller.

### SCHÄDEN, DIE VOM FACHMANN BEHOBEN WERDEN MÜSSEN:

Bei den folgenden Schäden sollte das Gerät sofort vom Netz getrennt werden und ein Fachmann mit der Reparatur beauftragt werden:

- Bei sichtbaren Beschädigungen des Netzkabels darf das Gerät nicht mehr betrieben werden. Ein beschädigtes Kabel darf nicht repariert, sondern muss ausgetauscht werden.
- Beschädigungen der Netzbuchse am Gerät.
- Wenn Feuchtigkeit oder Wasser in das Gerät gelangt ist oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist und das Gehäuse beschädigt ist
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, obwohl man alle Hinweise in der Bedienungsanleitung beachtet hat.

Es dürfen nur nachträgliche Änderungen vorgenommen werden, die vom Hersteller genehmigt sind.

Es dürfen zur Reparatur nur Originalersatzteile verwendet werden.

Nach einer Reparatur sollte das Gerät auf Sicherheit überprüft werden, um eine ordnungsgemäße und sichere Funktion sicherzustellen.

Reparaturen müssen immer qualifizierten Fachkräften überlassen werden, da man sich sonst gefährlichen Hochspannungen oder anderen Gefahren aussetzt.



Das Dreieck mit Blitzsymbol warnt den Benutzer, dass innerhalb des Gerätes hohe Spannungen verwendet werden, die gefährliche Stromschläge verursachen können.



Das Dreieck mit Ausrufezeichen macht den Benutzer darauf aufmerksam, dass in der beigefügten Bedienungsanleitung wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen (Reparatur) enthalten sind, die unbedingt beachtet werden müssen.



**NICHT ÖFFNEN! GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES!**

Um die Gefahr von Feuer oder eines elektrischen Schlages zu verringern, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.



Dieses Zeichen macht den Benutzer des Geräts darauf aufmerksam, dass innerhalb des Gerätes ein Laserstrahl der Klasse 1 arbeitet, der außerhalb des Gerätes keinerlei gefährliche Strahlung verursachen kann.



Gerät der Schutzklasse II mit doppelter Isolation. Kein Schutzerdungsanschluss vorhanden.

### ENTSORGUNGSHINWEISE

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen alle elektrischen und elektronischen Geräte über lokale Sammelstellen getrennt entsorgt werden. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll.

Batterie-Entsorgung

Alt-Batterien sind Sondermüll und müssen gemäß den aktuellen Vorschriften entsorgt werden.

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

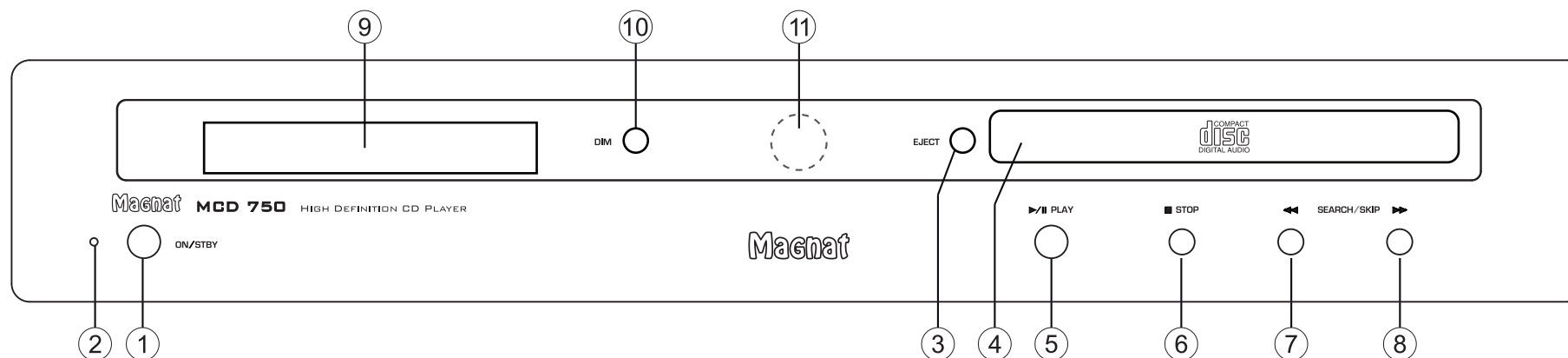


Hiermit erklärt die Firma Magnat Audio-Produkte GmbH, dass sich das Gerät Magnat MCD 750 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie unter [www.magnat.de](http://www.magnat.de) im Downloadbereich des Gerätes.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haus konzipiert.

## VORDERSEITE DES GERÄTES

**1 ON/STBY**

Schaltet das Gerät ein, wenn es sich im Standby-Modus befindet. Leuchtet die LED nicht, müssen Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes einschalten. Umgekehrt kann das Gerät vom Power-Betrieb auf Standby geschaltet werden.

**2 LED-Zustandsanzeige**

Diese Leuchtanzeige zeigt 2 Zustände an, in denen sich der eingeschaltete MCD 750 befinden kann:

- LED leuchtet grün: Der MCD 750 ist eingeschaltet. Das Gerät ist betriebsbereit.
- LED leuchtet rot: Der MCD 750 befindet sich im Standby-Modus.

**3 EJECT**

Öffnet oder schließt die CD-Schublade.

**4 CD-SCHUBLADE**

Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben in diese Schublade.

**5 PLAY/PAUSE**

Startet bzw. unterbricht die Wiedergabe einer CD.

**6 STOP**

Stoppt eine laufende CD.

**7 Search/Skip (rückwärts)**

**Kurzer Druck:** Die Wiedergabe beginnt am Anfang des aktuellen Titels

**Zweimaliger kurzer Druck:** Die Wiedergabe beginnt am Anfang des vorigen Titels

**Langer Druck:** Schneller Rücklauf. Bleibt aktiv, solange die Taste gedrückt bleibt.

**8 Search/Skip (vorwärts)**

**Kurzer Druck:** Die Wiedergabe beginnt am Anfang des nächsten Titels

**Langer Druck:** Schneller Vorlauf. Bleibt aktiv, solange die Taste gedrückt bleibt.

**9 DISPLAY**

Im Display werden folgende Informationen angezeigt:

- Nach dem Einschalten (keine CD eingelegt):  
NO DISC
- Nachdem eine CD eingelegt und eingelesen wurde:  
Gesamtanzahl der Titel auf der CD, Gesamte Spielzeit der CD in Minuten und Sekunden, z. B.: CD 15 46:32
- Befinden sich auf der CD MP3- oder WMA-Dateien, werden Datei-Typ und Anzahl der Files auf der CD angezeigt:  
MP3 15 FILES
- Bei der Wiedergabe einer CD:  
Aktuell gespielter Titel, gespielte Zeit des Titels, z. B.: 02 03:45

• Des weiteren wird durch folgende Symbole der Betriebszustand angezeigt:

▶ Wiedergabe

|| Pause

• CD-Text, ID3-Tags

Unterstützt die CD CD-Text oder beinhalten die MP3- bzw. WMA-Files ID3-Tag-Informationen, werden diese in der 2. Zeile des Displays angezeigt. Siehe hierzu auch den Abschnitt FERNBEDIENUNG.

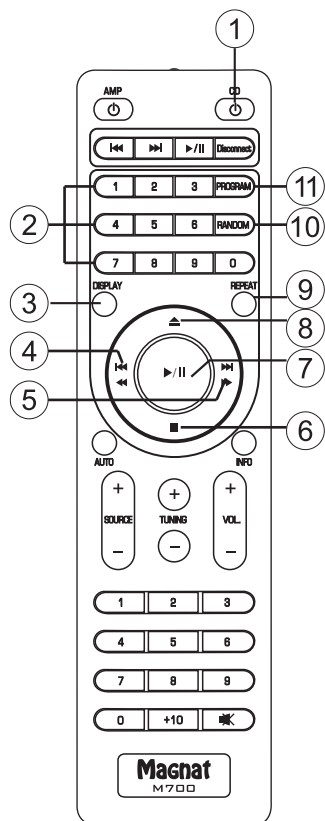
**10 DIM**

Mit dieser Taste kann die Helligkeit des Displays in drei Stufen eingestellt werden.

**11 SENSOR FÜR DIE FERNBEDIENUNG**

Um die Fernbedienung zu benutzen, zielen Sie bitte auf diese Stelle.

## FERNBEDIENUNG



- Vor Benutzung der Fernbedienung müssen die mitgelieferten Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung eingesetzt werden.
- Sollten sich die Batterien nach längerem Betrieb entleert haben, so wechseln Sie sie bitte aus (Typ AAA).
- Um Schäden an der Fernbedienung zu vermeiden, entfernen Sie bitte die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

**1 CD**

Schaltet das Gerät ein, wenn es sich im Standby-Modus befindet. Leuchtet die LED nicht, müssen Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes einschalten. Umgekehrt kann das Gerät vom Power-Betrieb auf Standby geschaltet werden.

**2 NUMERISCHE TASTEN**

Direkte Anwahl eines Titels.

**3 DISPLAY**

Anzeige des CD-Textes bzw. ID3-Tag (falls von der CD unterstützt):

In der 2. Displayzeile wird die gesamte CD-Text/ID3-Tag Information angezeigt. Durch Druck auf diese Taste werden die einzelnen Informationen in folgender Reihenfolge angezeigt:

Titel – Interpret – Album – keine Anzeige

Bei MP3- und WMA-Files werden zusätzlich der Dateiname und die Datenrate des aktuellen Titels angezeigt.

**4 Search/Skip (rückwärts)**

Kurzer Druck: Die Wiedergabe beginnt am Anfang des aktuellen Titels

Zweimaliger kurzer Druck: Die Wiedergabe beginnt am Anfang des vorigen Titels

Langer Druck: Schneller Rücklauf. Bleibt aktiv, solange die Taste gedrückt bleibt.

**5 Search/Skip (vorwärts)**

Kurzer Druck: Die Wiedergabe beginnt am Anfang des nächsten Titels

Langer Druck: Schneller Vorlauf. Bleibt aktiv, solange die Taste gedrückt bleibt.

**6 STOP**

Stoppt die CD-Wiedergabe.

**7 PLAY/PAUSE**

Startet bzw. unterbricht die Wiedergabe einer CD.

**8 EJECT**

Öffnet die CD-Schublade.

**9 REPEAT**

Titel/CD-Wiedergabewiederholung (Repeat):

- Einmaliger Druck: Der aktuelle Titel wird wiederholt.

Im Display erscheint: REPEAT ONE

- Zweimaliger Druck: Die komplette CD wird wiederholt.

Im Display erscheint: REPEAT ALL

- Erneuter Druck: Die Wiederholungsfunktion wird deaktiviert.

Im Display erscheint: REPEAT OFF

**10 RANDOM**

Wiedergabe der Titel einer CD in zufälliger Reihenfolge.

- Einmaliger Druck: Schaltet die Funktion ein.

Im Display erscheint: RANDOM-ON

- Erneuter Druck: Schaltet die Funktion aus.

Im Display erscheint: RANDOM-OFF

**11 PROGRAM**

Programmierung von Titeln einer CD in beliebiger Reihenfolge.

Zum Programmieren muss sich das Gerät im Stop-Modus befinden.

- Drücken Sie die PROG-Taste.

Anzeige: PRG 01-00

- Weisen Sie nun den gewünschten Titel dem Programmplatz 01 zu, indem Sie die Titelnnummer über die numerische Tastatur oder die SKIP-Tasten auswählen.

Anzeige z. B.: PRG 01-08

- Drücken sie erneut die PROG-Taste.

Anzeige: PRG 02-00

- Geben Sie nun den gewünschten Titel für den Programmplatz 02 ein.

- Wiederholen Sie die beiden Schritte, bis alle gewünschten Titel programmiert sind.

- Drücken Sie nach dem letzten Titel die Taste STOP. Es werden die Anzahl der programmierten Titel und die gesamte Spielzeit der Programmliste angezeigt:

- Starten Sie die Wiedergabe der Programmliste mit PLAY. Es erscheint links ein ‚P‘, aktueller Titel und gespielte Zeit dieses Titels werden dahinter angezeigt.

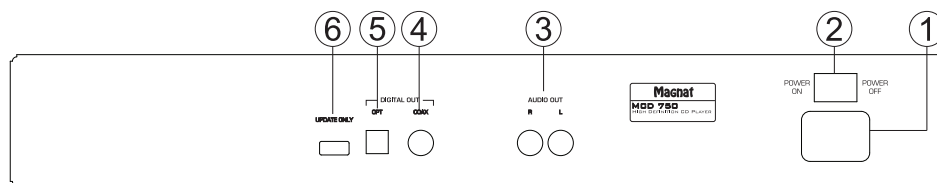
Anzeige z. B.: P 08-00:07

- Mit SKIP, SEARCH und PAUSE/PLAY können Sie die Wiedergabe innerhalb der Programmliste steuern.

- Nach Betätigen der EJECTTaste wird der Programmspeicher gelöscht.

Die nicht durch Nummern gekennzeichneten Tasten sind für Bedienung des Magnat MR 780 reserviert und haben für den MCD 750 keine Funktion.

## RÜCKSEITE DES GERÄTES



### 1 NETZANSCHLUSS

Zum Anschluss des mitgelieferten Netzkabels.

### 2 NETZSCHALTER

Schaltet das Gerät ein und bringt es in den Standby-Modus. Ist der Schalter in Position "OFF", ist das Gerät vom Netz getrennt.

### 3 ANALOGE AUDIO-AUSGÄNGE

Cinch-Ausgangsbuchsen zum Anschluss an einen HiFi-Audioverstärker.

### 4/5 DIGITALE AUDIO-AUSGÄNGE

Zum Anschluss externer Geräte über den optischen (5) oder koaxialen (4) digitalen Ausgang.

### 6 UPDATE

Dieser Anschluss ist ausschließlich für Systemupdates vorgesehen.

## INBETRIEBNAHME

- Stellen Sie den MCD 750 auf eine ebene Unterlage. Beachten Sie die Abstände, die unter „Sicherheitshinweise“ aufgeführt wurden.
- Schließen Sie einen Audio-Ausgang (analog oder digital) an einen geeigneten Verstärker an. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Gerätes.
- Schließen Sie auf der Rückseite das beigegefügte Netzkabel an und danach das andere Ende an eine 230 V Steckdose.
- Schalten Sie zunächst den Netzschalter auf der Rückseite ein, das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus.
- Schalten Sie das Gerät nun mit der ON/STBY-Taste auf der Front oder über die Fernbedienung ein.

## SERVICE UND TECHNISCHE PROBLEME

Sollten technische Probleme auftauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: 02234 807-0.

## TECHNISCHE DATEN

Frequenzgang:	20 Hz – 20 kHz (+/- 0,5 dB)	
Geräuschspannungsabstand:	108 dB (20 Hz – 20 kHz, A-bewertet)	
Kanaltrennung:	> 110 dB (1 kHz)	
Ausgangsspannung:	2,0 V	
Klirrfaktor:	analoger Ausgang: < 0,005 % digitale Ausgänge: 0,0012 %	
Netzspannung:	100 – 240 VAC / 50/60 Hz	
Leistungsaufnahme:	Max.	30 W
	Standby	<0,5 W
Abspielbare Formate:	CD-Audio, CD-R, CD-RW, MP3, WMA	
Abmessungen (BxHxT):	Hauptgerät:	433 x 78 x 317 mm
	Hauptgerät inkl. Bedienelementen und Anschlussklemmen:	433 x 78 x 322 mm
	Fernbedienung:	45 x 175 x 20 mm
Gewicht:	3,9 kg	

Technische Änderungen vorbehalten.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Webseite: <http://www.magnat.de>.



## TABLE OF CONTENTS

9	Accessories
9	Before starting
9	Important Safety precautions
10	Instructions for disposal
10	Declaration of conformity
10	Use as directed
11 -13	Operational elements and connections
11	Front panel
12	Remote control
13	Rear
13	Initial Operation
13	Service and technical problems
13	Specifications

## ACCESSORIES

- 1) Instruction manual
- 2) Remote control incl. battery (2x AAA)
- 3) Stereo audio cable, RCA jack on both sides
- 4) Mains cable

## BEFORE STARTING

Dear customer,

Thank you for choosing the Magnat MCD 750 CD player.

Please read the following information carefully before starting to use the MCD 750.

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

**Please read through the instruction manual carefully before starting to use the device. This manual contains important information concerning operation and safety aspects. It is imperative you observe all of the information. Keep the manual in a safe location.**

- **WARNING NOTICES:** All of the warning symbols on the device, accessories and in the instruction manual itself must be adhered to.
- **EXPOSURE TO HEAT:** Only operate the device and accessories in a temperature range from 10°C to 40°C.
- The device should not be positioned near heat sources (heaters, ovens, radiant heaters, naked flames, etc.). When setting up close to an amplifier a minimum distance of 10 cm must be maintained.

- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the device.
- Pay attention to a sufficient ventilation of the device. The device may not be covered, e.g. by drapes, curtains. Maintain a distance of 20 cm to walls.
- **EFFECT OF MOISTURE:** The device should not be exposed to dripping or splash water. Neither should it be used to support vases or other containers filled with liquid. Do not expose the device to water or high levels of humidity. There is a danger of electric shock. In the event of contact with moisture or liquids the device should be disconnected from the mains immediately..
- **FOREIGN MATERIAL:** Ensure that no foreign material enters through the device openings and into the interior. This could trigger short circuits and even result in electric shock and fire.
- **CLEANING:** Please use a soft, dry cloth with no cleaning agents, sprays or chemical solvents, as these could damage the surfaces.
- **ELECTRICAL CONNECTION:** Please note the voltage levels on the information signs. The device should only be operated with the voltage and frequency values specified on the signs.
- **LIGHTNING PROTECTION/PREVENTIVE MEASURES:** If the device is not going to be used for a prolonged period (e.g. when on holiday), it should be disconnected from the mains by removing the plug. The device should also be disconnected from the mains in the event of a thunderstorm. Doing this will prevent damage caused by lightning and overvoltage.
- **MAINS CABLE:** The mains cable must always be suitable for operation and it should only ever be laid out in a manner that prevents it from being trodden on. It should not be pinched by objects either, as this can damage the cable. When using plugs and power strips it must be ensured that the cable is not kinked at the point where it emerges from the socket. Do not connect or remove the mains cable with damp hands.
- The mains plug is used as the disconnecting device. Disconnecting devices shall remain readily operable.
- **OVERLOAD:** Sockets, power strips and extension cables should not be overloaded. If an overload occurs, there is a risk of electric shock and fire.
- **SETTING UP:** Please read the installation instructions.
- The device should only be positioned or mounted on a solid surface and not on moving base frames, otherwise there is a risk of injury.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- **BATTERIES** (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat, such as sunshine, fire and the like.
- **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- **RISK OF SWALLOWING BATTERIES!**
  - The product/remote control may contain a coin/button type battery, which can be swallowed. Keep the battery out of reach of children at all times! If swallowed, the battery can cause serious injury or death. Severe internal burns can occur within two hours of ingestion.
  - If you suspect that a battery has been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
  - When you change the batteries, always keep all new and used batteries out of reach of children. Ensure that the battery compartment is completely secure after you replace the battery.
  - If the battery compartment cannot be completely secured, discontinue use of the product. Keep out of reach of children and contact the manufacturer.

**DAMAGE THAT MUST BE RECTIFIED BY A SPECIALIST:**

If any of the following damage occurs, disconnect the device from the mains immediately and contact a specialist to conduct the repair work:

- The device should not continue to be operated if there is visible damage to the mains cable. A damaged cable should not be repaired, but must be replaced.
- Damage to the mains socket at the device.
- If moisture or water has entered the device or foreign objects have fallen into the device.
- If the device has fallen and the housing is damaged.
- If the device does not work properly, even though all of the information in the instruction manual has been observed.

Only those subsequent alterations approved by the manufacturer may be conducted.

Only original spare parts should be used for repair.

After conducting any repairs the safety of device should be checked to ensure it is functioning correctly and safely.

Repairs must always be conducted by qualified specialists, as you might otherwise be exposed to dangerous high voltage levels or other hazards.



This symbol warns the user that high voltage is used within the device which can result in electric shock.



This symbol makes the user aware that there are important notes in the enclosed instruction manual which must be observed.



**WARNING:DO NOT OPEN! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.



This symbol informs the user that there is a class 1 laser operating inside the device which does not pose any hazardous threat outside the device.



This is Class II apparatus with double insulation, and no protective earth provided.

**INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL**

In accordance with European Directive 2012/19/EU all electrical and electronic appliances must be disposed of separately via local collection points. Please observe the local regulations and do not dispose of your old appliances with normal household waste.

**Battery disposal**

Old batteries are hazardous waste and must be disposed of in accordance with current regulations.

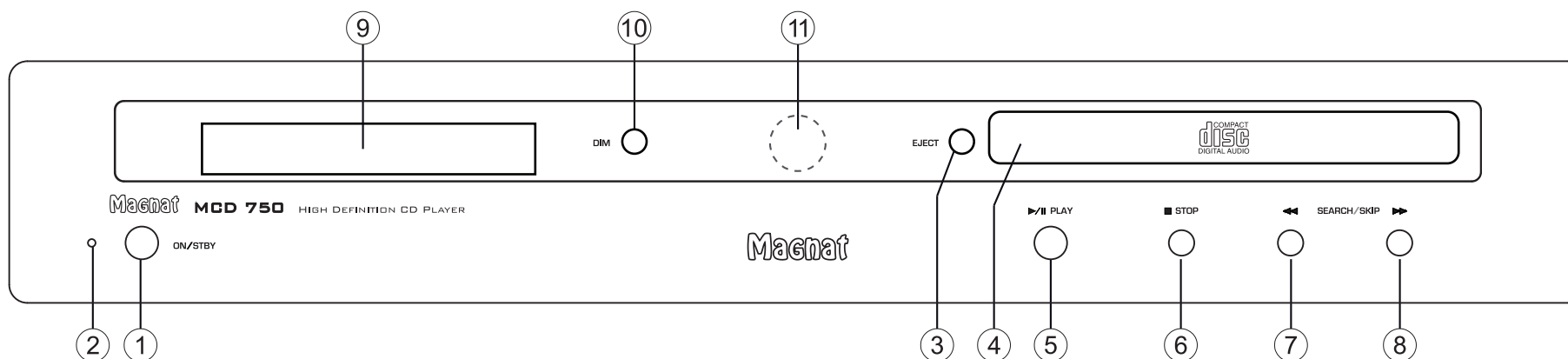
**DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Magnat Audio-Produkte GmbH declares that the device Magnat MCD 750 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU. The Declaration of Conformity can be found at [www.mac-audio.de](http://www.mac-audio.de) in the download area of the device.

**USE AS DIRECTED**

This device is designed for indoor use only.

## FRONT PANEL

**1 ON/STBY**

Switches the device on when it is in the standby mode. If the LED does not illuminate, actuate the power switch located on the rear of the device. Conversely the device can be switched from power operation to the standby mode.

**2 LED STATUS INDICATION**

This illuminated display indicates the MCD 750's 2 possible states:

- LED is illuminated green: The MCD 750 is switched on. The device is ready for use.
- LED is illuminated red: The MCD 750 is in the standby mode.

**3 EJECT**

Opens or closes the CD compartment.

**4 CD COMPARTMENT**

Insert the CD into the compartment with the label facing upwards.

**5 PLAY/PAUSE**

Starts or pauses the playback from a CD.

**6 STOP**

Stops a CD that is playing.

**7 SEARCH/SKIP**

**Brief press:** Playback starts at the beginning of the current track.

**Two brief presses:** Playback starts at the beginning of the previous track.

**Press and hold:** High-speed rewind. Remains active as long as the button is depressed.

**8 SEARCH/SKIP**

**Brief press:** Playback starts at the beginning of the next track

**Press and hold:** Fast forward. Remains active as long as the button is depressed.

**9 DISPLAY**

The following information is indicated in the display:

- After switching on (no CD inserted):

NO DISC

- After a CD has been inserted and read: Total number of tracks on the CD, total playing time of the CD in minutes and seconds

CD 15 46:32

- If there are MP3 or WMA files on the CD, the file type and number of files on the CD are displayed:

MP3 15 FILES

- When playing a CD:

Currently played track, elapsed time of the track:

02 03:45

- The operating status is also indicated by the following symbols:

- ▶ Playback
- || Pause

**• CD text, ID3 tags**

If the CD supports CD text or the MP3 or WMA files contain ID3 tag information, these are displayed in the 2nd line of the display. See also the REMOTE CONTROL section in this regard.

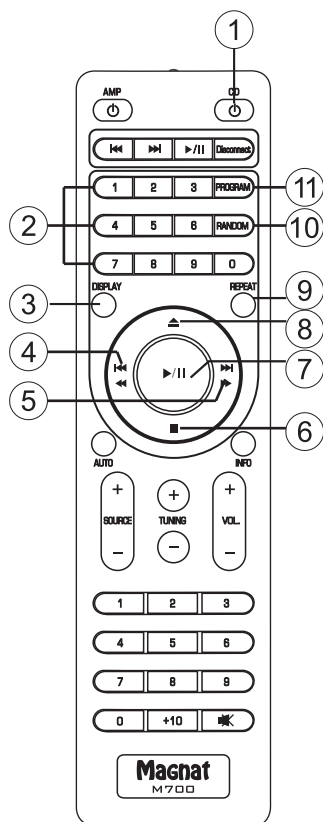
**10 DIM**

This button can be used to adjust the brightness of the display (3 levels).

**11 SENSOR FOR THE REMOTE CONTROL**

Please aim at this sensor when using the remote control.

## REMOTE CONTROL



- Before using the remote control the supplied batteries must be inserted into the battery compartment located at the rear of the remote control.
- If the batteries have run out after prolonged use, please replace them (type AAA).
- To prevent causing damage to the remote control please remove the batteries if the device is not going to be used for a prolonged period.

**1 CD**

Switches the device on when it is in the standby mode. If the LED does not illuminate, actuate the power switch located on the rear of the device. Conversely the device can be switched from power operation to the standby mode.

**2 NUMERICAL BUTTONS**

Direct selection of a track.

**3 DISPLAY**

Display of the CD text or ID3 tag (if supported by the CD):

The 2nd line of the display shows the entire CD text/ID3 tag information. Pressing this button displays the individual items of information in the following order:

Title – performer – album – no display

For MP3 and WMA files, the file name and data rate of the current title are displayed additionally.

**4 Search/Skip**

Brief press: Playback starts at the beginning of the current track.

Two brief presses: Playback starts at the beginning of the previous track.

Press and hold: High-speed rewind. Remains active as long as the button is depressed.

**5 Search/Skip**

Brief press: Playback starts at the beginning of the next track

Press and hold: Fast forward. Remains active as long as the button is depressed.

**6 STOP**

Stops a CD that is playing.

**7 PLAY/PAUSE**

Starts or pauses the playback from a CD.

**8 EJECT**

Opens the CD compartment.

**9 REPEAT**

Track/CD repeat playback (repeat function):

- Press once: The current track is repeated.

The following appears in the display:

REPEAT ONE

- Press twice: The entire CD is repeated.

The following appears in the display:

REPEAT ALL

- Press again: The repeat function is deactivated. The following appears in the display:

REPEAT OFF

**10 RANDOM**

Plays the titles of a CD in random order.

- Press once: The function is deactivated.

The following appears in the display:

RANDOM-ON

- Press again: The function is activated.

The following appears in the display:

RANDOM-OFF

**11 PROGRAM**

Programming tracks on a CD in a particular order.

The Stop mode must be activated to programme tracks.

- Press the PROG button.

Display: PRG 01-00

- Now assign the desired track to memory location 01 by selecting the track number via the numeric keypad or the SKIP button.

Display e.g.: PRG 01-00

- Press the PROG button again.

Display: PRG 02-00

- Now enter the desired track for memory location 02.

- Repeat these steps until all of the desired tracks have been programmed. After the last title, press the STOP button. The number of programmed titles and the total playing time of the programme list are displayed.

- Start playing the programmed list by pressing PLAY. A "P" appears to the left of the display, followed by the current track and elapsed time.

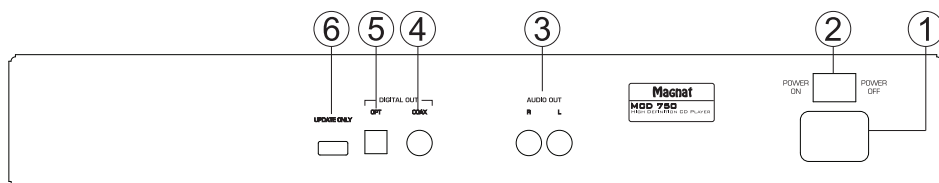
Display e.g.: P 08-00:07

- You can manipulate playback within the programmed list by pressing SKIP, SEARCH and PAUSE/PLAY.

- The programme is erased after pressing the STOP or EJECT button.

The non-numbered buttons are reserved for operating the Magnat MR 780 and have no function for the MCD 750.

## REAR



### 1 MAINS CONNECTION

For connecting the supplied mains cable.

### 2 POWER SWITCH

Switches the device on and sets it in the standby mode. If the switch is set to the „OFF“ position, the device is disconnected from the mains supply.

### 3 ANALOGUE AUDIO OUTPUTS

RCA output jacks for connection to a hi-fi audio amplifier.

### 4 / 5 DIGITAL AUDIO OUTPUTS

For the connection of external devices via the optical (5) or coaxial (4) digital output

### 6 UPDATE

This connection is intended exclusively for system updates.

## INITIAL OPERATION

- Place the MCD 750 on an even surface. Observe the relevant clearance gaps as specified under „Important safety instructions“.
- Connect an audio output (analogue or digital) to a suitable amplifier. Also refer to the operating instructions for the device when doing this.
- Connect the supplied mains cable to the rear and then insert the other end into a 230V socket.
- Actuate the on/off switch on the rear side, the device is now in the standby mode.
- Switch on the device using the remote control or with the ON/STBY key on the front.

## SERVICE AND TECHNICAL PROBLEMS

If you should encounter any technical problems, please contact your specialist dealer or Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: 02234807-0.

## SPECIFICATIONS

Frequency response:	20 Hz – 20 kHz (+/- 0.5 dB)
Signal to noise ratio :	108 dB (20 Hz – 20 kHz, A-weighted)
Channel separation:	> 110 dB (1 kHz)
Output voltage:	2.0 V
Harmonic distortion:	analogue output: < 0.005% digital outputs: < 0.0012%
Mains voltage:	100 – 240 VAC / 50/60 Hz
Electricity consumption:	
Max.	30 W
Standby	<0.5 W
Playable formats:	CD-Audio, CD-R, CD-RW, MP3, WMA
Dimensions (wxhxd):	
Main device:	433 x 78 x 317 mm
Main device incl. operational elements/connecting terminals:	433 x 78 x 322 mm
Remote Control:	45 x 175 x 20 mm
Weight:	3.9 kg

Subject to technical change.

For further information please visit our website: <http://www.magnat.de>.

## SOMMAIRE

14	Accessoires
14	Avant la mise en marche
14	Consignes de sécurité importantes
15	Instructions pour la mise au rebut
15	Utilisation conforme
15	Déclaration de conformité
16 - 18	Éléments de commande et connexions
16	Panneau frontal
17	Télécommande
18	Face arrière
18	Mise en marche
18	Service and technical problems
18	Caractéristiques techniques

## ACCESSOIRES

- 1) Manuel d'instruction
- 2) Télécommande, pile incluse (2x AAA)
- 3) Câble audio stéréo, avec connecteur jack de chaque côté
- 4) Câble secteur

## AVANT LA MISE EN MARCHÉ

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour le lecteur CD MCD 750 de Magnat.

Avant de mettre en marche votre MCD 750, veuillez lire attentivement les consignes suivantes.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en marche de l'appareil. La notice d'utilisation comporte des consignes de fonctionnement et de sécurité importantes. Respectez impérativement toutes les consignes. Conservez soigneusement la notice d'utilisation.**

- **AVERTISSEMENTS** : Impérativement respecter tous les symboles d'avertissement sur l'appareil, les accessoires et dans la notice d'utilisation.
- **EFFET DE LA CHALEUR** : Utilisez uniquement l'appareil à une température comprise entre 10°C et 40°C.

- Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs, poêles, radiateurs infrarouges, flammes nues). En cas d'installation à proximité d'amplificateurs, observez une distance minimale de 10 cm
- Tenez l'appareil éloigné des flammes nues, des bougies par exemple.
- Veillez à une aération suffisante de l'appareil. Il est interdit de recouvrir l'appareil, par ex. avec des rideaux ou stores. Observez une distance suffisante (env. 20 cm) par rapport aux murs.
- **INFLUENCE DE L'HUMIDITÉ** : L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou projections d'eau. De même, il ne doit pas être utilisé comme support pour des vases ou des récipients contenant un liquide. N'exposez l'appareil ni à l'eau ni à une humidité importante de l'air. Cela risquerait d'entraîner une décharge électrique. En cas de contact avec des objets humides ou des liquides, mettez-le sous tension en débranchant le cordon d'alimentation
- **CORPS ÉTRANGERS** : Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre à l'intérieur de l'appareil à travers les orifices. Leur présence risquerait de provoquer des courts-circuits mais également une décharge électrique ou un incendie.
- **NETTOYAGE** : Veuillez employer un chiffon sec et doux et évitez d'appliquer tout produit de nettoyage, spray ou solvant chimique afin de ne pas endommager la surface de l'appareil.
- **RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE** : Veuillez respecter les valeurs de tension indiquées sur les étiquettes. L'appareil doit uniquement fonctionner avec les tensions et fréquences indiquées sur les étiquettes.
- **PROTECTION CONTRE LA Foudre / MESURES DE PRÉCAUTION** : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par ex. en vacances), mettez-le sous tension en débranchant le cordon d'alimentation. En cas d'orage, l'appareil doit également être mis sous tension afin d'éviter tout risque d'endommagement dû à un coup de foudre ou à une surtension.
- **CORDON D'ALIMENTATION** : Le cordon d'alimentation doit toujours être en état de fonctionner et posé de manière à ce que personne ne puisse marcher dessus. Pour éviter tout risque d'endommagement du cordon, veillez à ce qu'il ne soit coincé par aucun objet. En cas d'utilisation de fiches et de prises multiples, veillez à ce que le cordon ne soit pas plié à l'endroit où il sort de la prise. Ne pas toucher le câble d'alimentation avec des mains mouillées.
- La prise secteur permet d'arrêter l'appareil et doit donc toujours être facilement accessible.
- **SURCHARGE** : Les prises, prises multiples et rallonges ne devraient pas être surchargées. En cas de surcharge, il y a danger d'électrocution et d'incendie.
- **MONTAGE** : Veuillez observer les instructions de montage.
- L'appareil devrait uniquement être posé ou monté sur un support fixe et non pas sur des châssis mobiles afin d'éviter tout risque de blessure.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis ou agréés par le fabricant.
- **LES BATTERIES ET LES PILES** ne doivent pas être exposées à des chaleurs importantes, comme celle générées par le soleil ou le feu.
- Risque d'explosion en cas de mauvaise installation de la batterie. Remplacez la batterie uniquement par une batterie du même type ou similaire.
- **RISQUE D'INGESTION DES PILES !**
  - L'appareil/la télécommande peuvent contenir une pile en forme de pièce/pile bouton qui présente un risque élevé d'ingestion. Veuillez tenir les piles hors de la portée des enfants à tout moment. Si la pile est ingérée, elle peut causer des blessures graves ou la mort. De graves brûlures internes peuvent survenir 2 heures après l'ingestion.
  - Veuillez contacter un médecin si vous pensez qu'une pile a été ingérée ou qu'elle a pénétré une partie du corps.

- Si les piles doivent être changées, veuillez tenir les nouvelles piles et les piles usagées hors de la portée des enfants. N'oubliez pas que le compartiment à piles doit être soigneusement refermé après chaque changement de pile.
- S'il est impossible de refermer complètement le compartiment à piles, veuillez ne plus utiliser le produit. Veuillez tenir le produit hors de la portée des enfants et contacter le fabricant.

#### DOMMAGES DEVANT ÊTRE RÉPARÉS PAR UN SPÉCIALISTE :

En présence d'un ou plusieurs des dommages mentionnés ci-dessous, mettez immédiatement l'appareil sous tension et confiez la réparation à un spécialiste :

- En cas d'endommagement visible du cordon d'alimentation, l'appareil ne doit plus être utilisé. Tout cordon d'alimentation endommagé ne doit pas être réparé mais remplacé.
- Détériorations de la prise secteur sur l'appareil.
- Présence d'humidité ou d'eau dans l'appareil ou chute d'objets dans l'appareil.
- Chute de l'appareil et endommagement du boîtier.
- Dysfonctionnement de l'appareil bien que toutes les consignes figurant dans la notice d'utilisation aient été respectées.

N'effectuez des interventions ultérieures sur l'appareil que si celles-ci sont autorisées par le fabricant. Ne procédez à des réparations qu'avec des pièces d'origine.

Suite à une réparation, vérifiez que l'appareil est conforme aux normes de sécurité afin de garantir un fonctionnement correct et sûr.

Confiez systématiquement toute réparation à un personnel qualifié sous peine de vous exposer à des risques de haute tension ou à d'autres dangers.



Ce symbole avertit l'utilisateur que l'appareil est traversé par des tensions élevées pouvant entraîner des décharges électriques dangereuses.



Ce symbole indique à l'utilisateur de l'appareil que la notice d'utilisation jointe avec l'appareil contient des consignes importantes devant impérativement être respectées.



ATTENTION! NE PAS OUVRIR, RISQUE D'ÉLECTROCUTION!  
Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



Ce symbole indique à l'utilisateur de l'appareil que l'appareil contient un rayon laser de classe 1 qui ne présente aucun danger en dehors de l'appareil.



Appareil de classe de protection II avec

#### INSTRUCTIONS POUR LA MISE AU REBUT

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être triés et déposés dans des points de collecte locaux. Veuillez respecter les réglementations locales et ne pas jeter vos appareils usagés avec les déchets ménagers.

#### Mise au rebut de la pile

Les piles usagées sont des déchets dangereux et doivent être mises au rebut conformément aux réglementations en vigueur.

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

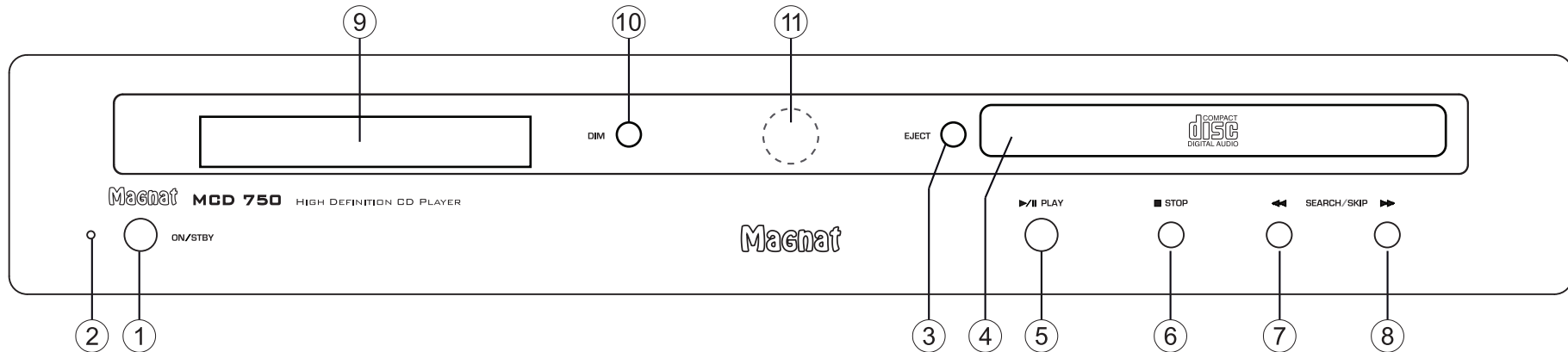


Magnat Audio-Produkte GmbH déclarons que le produit Magnat MCD 750 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/EU. Une copie de la Déclaration de conformité est disponible à l'adresse <http://www.magnat.de> (espace de téléchargement du produit).

#### UTILISATION CONFORME

Cet appareil a exclusivement été conçu pour une utilisation dans la maison.

## PANNEAU FRONTAL

**1 ON/STBY**

Permet d'allumer l'appareil lorsque celui-ci se trouve en mode de veille. Si la LED ne s'allume pas, mettez en marche l'appareil à l'aide de l'interrupteur d'alimentation situé sur la face arrière de l'appareil. À l'inverse, ce bouton permet de mettre en veille l'appareil lorsque celui-ci est en marche.

**2 LED - TÉMOIN D'ÉTAT**

Ce témoin affiche 2 états dans lesquels le MCD 750 peut se trouver lorsqu'il est allumé:

- La LED clignote de couleur verte: le MCD 750 est en marche. L'appareil est prêt à fonctionner.
- La LED clignote de couleur rouge: Le MCD 750 se trouve en mode de veille.

**3 EJECT**

Permet d'ouvrir ou de fermer le tiroir de CD.

**4 TIROIR DE CD**

Insérez le CD dans le tiroir, face imprimée vers le haut.

**5 PLAY/PAUSE**

Permet de démarrer ou d'interrompre la lecture d'un CD.

**6 STOP**

Stoppe la lecture d'un CD.

**7 SEARCH/SKIP**

**Brève pression:** la lecture commence au début de la plage actuelle.

**Brève pression double:** la lecture commence au début de la plage précédente.

**Longue pression:** retour rapide. Reste actif tant que la touche est enfoncée.

**8 SEARCH/SKIP**

**Brève pression:** la lecture commence au début de la plage suivante.

**Longue pression:** avance rapide. Reste actif tant que la touche est enfoncée.

**9 ÉCRAN**

Les informations suivantes sont affichées à l'écran:

- Après la mise en marche (pas de CD inséré):  
NO DISC
- Après qu'un CD a été inséré et lu:  
Nombre total de plages sur le CD, durée de lecture totale du CD en minutes et secondes:  
CD 15 46:32
- Si le CD contient des fichiers MP3 ou WMA, le type et le nombre de fichiers enregistrés sur le fichier sont affichés:  
MP3 15 FILES
- Pendant la lecture d'un CD :  
Plage actuellement restituée, durée déjà lue de la plage:  
02 03:45

• L'état de fonctionnement est par ailleurs indiqué par les symboles suivants:

- ▶ Lecture
- || Pause

**• CD-Text, métadonnées ID3**

Si le CD est compatible avec l'extension « CD-Text » ou si les fichiers MP3 et WMA contiennent des métadonnées ID3, ces informations sont affichées dans la 2e ligne sur l'écran. À ce propos, voir également la section TÉLÉCOMMANDE.

**10 DIM**

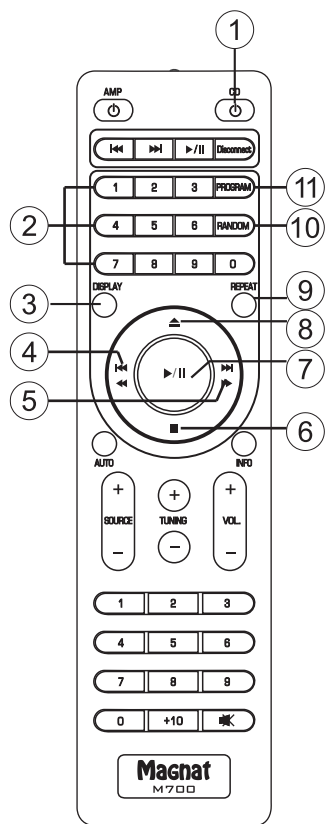
Cette touche permet de régler la luminosité de l'écran (3 niveaux de luminosité disponibles).

**11 CAPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE**

Pour pouvoir utiliser la télécommande, orientez-la vers ce point.



## TÉLÉCOMMANDE



- Avant d'utiliser la télécommande, les piles fournies avec l'appareil doivent être insérées dans le compartiment situé au dos de la télécommande
- Si les piles se sont vidées après une utilisation prolongée de l'appareil, remplacez-les (type AAA).
- Afin d'éviter tout endommagement de la télécommande, retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

**1 CD**

Permet d'allumer l'appareil lorsque celui-ci se trouve en mode de veille. Si la LED ne s'allume pas, mettez en marche l'appareil à l'aide de l'interrupteur d'alimentation situé sur la face arrière de l'appareil. À l'inverse, ce bouton permet de mettre en veille l'appareil lorsque celui-ci est en marche.

**2 TOUCHES NUMÉRIQUES**

Sélection directe d'une page.

**3 DISPLAY**

Affichage « CD-Text » ou métadonnées ID3 (à condition que le CD soit compatible):  
Les informations « CD-Text » et les métadonnées ID3 sont affichées dans la 2e ligne sur l'écran. Après une pression sur cette touche, les différentes informations s'affichent dans l'ordre suivant :  
Titre – Interprète – Album – sans affichage  
Avec les fichiers MP3 et WMA, le nom du fichier et le débit binaire du titre actuel sont également affichés sur l'écran.

**4 SEARCH/SKIP**

Brève pression: la lecture commence au début de la page actuelle.  
Brève pression double: la lecture commence au début de la page précédente.  
Longue pression: retour rapide. Reste actif tant que la touche est enfoncée.

**5 SEARCH/SKIP**

Brève pression: la lecture commence au début de la page suivante.  
Longue pression: avance rapide. Reste actif tant que la touche est enfoncée.

**6 STOP**

Stoppe la lecture d'un CD.

**7 PLAY/PAUSE**

Permet de démarrer ou d'interrompre la lecture d'un CD.

**8 EJECT**

Permet d'ouvrir le tiroir de CD.

**9 REPEAT**

Répétition de la lecture d'une page/du CD (Repeat):

- Simple pression: la page actuelle est répétée.  
Le message suivant s'affiche à l'écran:  
REPEAT ONE
- Double pression: tout le CD est répété.  
Le message suivant s'affiche à l'écran:  
REPEAT ALL
- Nouvelle pression: la fonction de répétition est désactivée.  
Le message suivant s'affiche à l'écran:  
REPEAT OFF

**10 RANDOM**

Lecture des titres d'un CD dans un ordre aléatoire.

- Simple pression: la fonction est activée.  
Le message suivant s'affiche à l'écran:  
RANDOM-ON
- Nouvelle pression: la fonction est désactivée.  
Le message suivant s'affiche à l'écran:  
RANDOM-OFF

**11 PROGRAM**

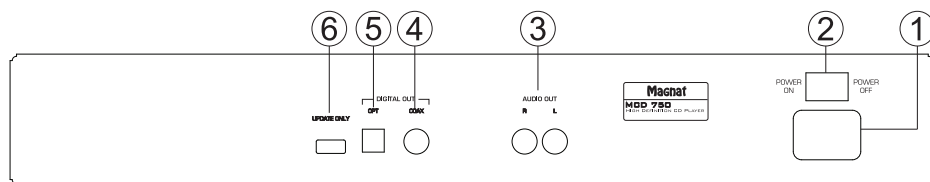
Programmation des plages d'un CD dans un ordre quelconque.

Pour la programmation, l'appareil doit se trouver en mode Stop.

- Appuyez sur la touche PROG  
Affichage: PRG 01-00
- Attribuez maintenant la plage souhaitée à l'emplacement 01 en sélectionnant le numéro du titre à l'aide du clavier numérique ou des touches SKIP.  
Affichage, par ex.: PRG 01-08
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche PROG.  
Affichage: PRG 02-00
- Affectez à présent la plage souhaitée à l'emplacement 02.
- Répétez ces deux opérations jusqu'à ce que tous les titres souhaités soient programmés. Après le dernier titre, appuyez sur le bouton STOP. Le nombre de titres programmés et la durée de lecture totale de la liste du programme s'affichent sur l'écran.
- Lancez la lecture de la liste des plages programmées en appuyant sur PLAY: la lettre « P » apparaît à gauche, suivie de la plage actuellement restituée et de la durée déjà lue de cette piste.  
Affichage, par ex.: P 08-00:07
- Les touches SKIP, SEARCH et PAUSE/PLAY permettent de modifier la lecture des plages programmées.
- Lorsque vous actionnez la touche STOP ou la touche EJECT, la mémoire de programmation des plages s'efface.

Les touches qui ne sont pas repérées par des numéros sont réservées à la commande du Magnat MR 780 et ne sont pas utiles pour le MCD 750.

## FACE ARRIÈRE



### 1 PRISE SECTEUR

Permet de brancher le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.

### 2 INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION

Permet d'allumer l'appareil et de le mettre en veille. Si l'interrupteur est en position »OFF«, l'appareil n'est plus sous tension.

### 3 SORTIES AUDIO ANALOGIQUES

Sorties cinch pour le raccordement à un amplificateur audio hi-fi.

### 4 / 5 SORTIES AUDIO NUMÉRIQUES

Pour connecter des appareils externes par le biais de la sortie numérique optique (5) ou coaxiale (4).

### 6 UPDATE

Ce port est strictement réservé aux mises à jour du système.

## MISE EN MARCHÉ

- Posez le MCD 750 sur une surface plane. Respectez les écartements spécifiés dans les « Consignes de sécurité importantes ».
- Raccordez une sortie audio (analogique ou numérique) à un amplificateur approprié. Observez également la notice d'utilisation de l'appareil.
- Branchez sur la face arrière le câble d'alimentation fourni avec l'appareil puis l'autre extrémité du câble à une prise de 230 V.
- Mettez d'abord l'interrupteur d'alimentation situé au dos de l'appareil sur « ON ». L'appareil est maintenant en mode de veille.
- Mettez maintenant l'appareil en marche depuis la télécommande ou la touche ON/STBY en façade.

## SERVICE ET PROBLÈMES TECHNIQUES

Si des problèmes techniques font leur apparition, adressez-vous à votre revendeur spécialisé ou à Magnat Audio-Produkte GmbH, tél. : 02234807-0.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Réponse en fréquence:	20 Hz – 20 kHz (+/- 0,5 dB)
Ecart signal/bruit:	108 dB (20 Hz – 20 kHz, classe A)
Séparation des canaux:	> 110 dB (1 kHz)
Tension de sortie:	2,0 V
Taux de distorsion:	Sortie analogique: < 0,005 % Sorties numérique: < 0,0012 %
Tension secteur:	100 – 240 VAC / 50/60 Hz
Formats compatibles:	CD-Audio, CD-R, CD-RW, MP3, WMA
Consommation de courant :	max: 30 W Veille: <0,5 W
Dimensions (LxHxP):	
Appareil principal:	433 x 78 x 317 mm
Appareil principal, éléments de commande et bornes de raccordements inclus:	433 x 78 x 322 mm
Télécommande:	45 x 175 x 20 mm
Poids:	3,9 kg

Sous toutes réserves de modifications techniques.

Pour obtenir de plus amples informations, consultez notre site Internet à l'adresse suivante: <http://www.magnat.de>.

## INDICE

19	Accessori
19	Prima della messa in servizio
19	Importanti avvertenze di sicurezza
20	Avvertenze per lo smaltimento
20	Dichiarazione di conformità
20	Uso conforme alle disposizioni
21 - 23	Elementi di comando ed attacchi
21	Pannello frontale
22	Telecomando
23	Lato posteriore
23	Messa in funzione
23	Assistenza e problemi tecnici
23	Dati tecnici

## ACCESSORI

- 1) Manuale d'uso
- 2) Telecomando incl. batteria (2x AAA)
- 3) Cavo audio stereo, su entrambi i lati con spina Cinch
- 4) Cavo di alimentazione

## PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver deciso di acquistare il Magnat MCD 750 lettore CD.

La preghiamo di leggere accuratamente le seguenti avvertenze prima di mettere in funzione l' MCD 750.

## IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

**Prima della messa in esercizio si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Le presenti istruzioni per l'uso comprendono avvisi importanti relativi al funzionamento e la sicurezza. Si prega di rispettare tutte le avvertenze. Si prega inoltre di conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso.**

- **AVVERTENZE:** Tutti i segnali di avviso presenti sul dispositivo, gli accessori e nelle istruzioni per l'uso devono essere rispettati.
- **INFLUENZA TERMICA:** Utilizzare il dispositivo e gli accessori solo a temperature compresa tra i 10°C e i 40°C.

- Il dispositivo non deve essere posizionato vicino a fonti di calore (termosifoni, forni, stufe, fiamme libere). In caso di montaggio nelle vicinanze di amplificatori è necessaria una distanza non inferiore a 10 cm.
- Non avvicinare a fiamme libere, come ad es. candele.
- Accertarsi che il dispositivo sia sufficientemente aerato. Il dispositivo non deve essere coperto, ad es. con tende. Mantenere una distanza sufficiente (ca. 20 cm) dalle pareti.
- **INFLUSSO DELL'UMIDITÀ:** Il dispositivo non deve essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua. Inoltre non deve essere utilizzato per poggiare vasi o altri contenitori pieni d'acqua. Il dispositivo non deve essere esposto né all'acqua né all'umidità. Altrimenti sussiste il pericolo di scosse elettriche. In caso di contatto con l'umidità o liquidi è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- **CORPI ESTRANEI:** Accertarsi che nelle aperture del dispositivo non si infiltrino corpi estranei. Potrebbero provocare cortocircuiti, scosse elettriche ed incendi.
- **PULIZIA:** Si prega di utilizzare un panno asciutto e morbido e non utilizzare detersivi, spray o solventi chimici poiché altrimenti si potrebbe danneggiare la superficie.
- **COLLEGAMENTO ELETTRICO:** Si prega di osservare i valori di tensione riportati sui segnali di avviso. Il dispositivo può essere fatto funzionare solo con i valori di tensione e di frequenza riportati sulle targhette.
- **PROTEZIONE DAI FULMINI/MISURE CAUTELARI:** Se l'apparecchio non è utilizzato per un periodo prolungato (ad es. vacanze) si consiglia di staccare la spina dalla presa di corrente. Anche in caso di temporale è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. In questo modo si evita il danneggiamento da fulmine o sovratensione.
- **CAVO DI RETE:** Il cavo di rete deve essere sempre pronto per l'uso e disposto in modo tale che nessuno possa calpestarlo. Inoltre non deve essere stretto da oggetti che potrebbero danneggiarlo. Quando si utilizzano spine e prese multiple è necessario accertarsi che il cavo non venga piegato nel punto in cui giunge alla presa elettrica. Non toccare o collegare il cavo di alimentazione con mani umide.
- Lo spinotto funge da dispositivo di spegnimento e deve sempre essere accessibile.
- **SOVRACCARICO:** Le prese elettriche, le prese multiple e le prolunghie non devono essere sovraccaricate. In caso di sovraccarico sussiste il rischio di scosse elettriche e di incendio.
- **MONTAGGIO:** Si prega di rispettare le istruzioni di montaggio.
- Il dispositivo deve essere posizionato e montato su una superficie resistente e non mobile altrimenti sussiste il rischio di infortuni.
- Utilizzare solo accessori originali in dotazione o indicati dal produttore.
- **BATTERIE:** Non esporre le batterie a fonti di calore elevate, come ad es. luce del sole, fuoco o simili.
- Vi è il rischio di esplosione se la batteria non viene inserita nel modo corretto. Sostituire la batteria solo con una batteria equivalente o dello stesso tipo.
- **PERICOLO DI INGESTIONE DELLE BATTERIE!**
  - Il dispositivo/il telecomando può contenere una batteria a bottone (a forma di moneta) che può essere ingerita. Tenere sempre la batteria fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione della batteria può causare lesioni gravi o risultare persino letale. Può provocare gravi ustioni interne nell'arco delle due ore successive all'ingestione.
  - Rivolgersi immediatamente a un medico nel caso in cui si sospetti che una batteria sia stata ingerita o introdotta in una parte del corpo.

- Al momento della sostituzione delle batterie, tenere le pile nuove e quelle esaurite fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi di aver chiuso correttamente il vano batterie dopo la sostituzione.
- Qualora non sia possibile chiudere correttamente il vano batterie, non continuare a utilizzare il prodotto. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e contattare il produttore.

#### DANNI CHE DEVONO ESSERE RISOLTI DA UN ADDETTO SPECIALIZZATO:

Nel caso dei seguenti danni è necessario che l'apparecchio venga scollegato immediatamente dalla rete elettrica contattando per la riparazione un addetto specializzato:

- Qualora il cavo di alimentazione risulti visibilmente danneggiato, cessare immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio. Sostituire, e non riparare, il cavo danneggiato.
- Danni alla presa di alimentazione del dispositivo.
- Nel caso in cui nell'apparecchio si dovesse infiltrare dell'umidità o acqua oppure nel caso in cui nell'apparecchio siano caduti corpi estranei.
- Quando l'apparecchio è caduto e l'alloggiamento è danneggiato.
- Quando l'apparecchio non funziona correttamente nonostante si siano rispettate tutte le avvertenze riportate nelle istruzioni per l'uso.

È permesso effettuare delle modifiche susseguenti solo se queste sono approvate dal produttore.

Per la riparazione è possibile impiegare solo pezzi di ricambio originali.

Dopo gli interventi di riparazione è necessario che venga verificata la sicurezza dell'apparecchio per poter garantire un funzionamento perfetto e sicuro.

Gli interventi di riparazione devono essere affidati sempre ad addetti specializzati poiché altrimenti ci si espone ad alte tensioni pericolose o altri rischi.



Questo segnale avvisa l'utente che all'interno dell'apparecchio sono presenti tensioni elevate che possono provocare scariche elettriche pericolose.



Questo segnale indica all'utente dell'apparecchio che nel manuale d'uso compreso nella fornitura sono presenti avvertenze importanti che devono essere assolutamente rispettate.



Attenzione! Non aprire il dispositivo!  
Evitare di esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità onde prevenire il rischio di incendio e scosse elettriche.



Questo segnale indica all'utente dell'apparecchio che all'interno è attivo un raggio laser della Classe 1 il quale all'esterno dell'apparecchio non può provocare alcuna radiazione pericolosa.



Dispositivo con classe di protezione II e doppio isolamento. Collegamento a massa assente.

#### AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

Secondo quanto prescritto dalla direttiva europea 2012/19/EU è necessario che tutti i dispositivi elettrici ed elettronici vengano smaltiti separatamente dai centri di raccolta preposti. Si prega di rispettare le regolamentazioni locali e smaltire i dispositivi usati non insieme ai normali rifiuti domestici.

#### Smaltimento della batteria

Le batterie esauste sono da considerarsi rifiuti speciali e devono essere smaltite secondo le regolamentazioni attuali.

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

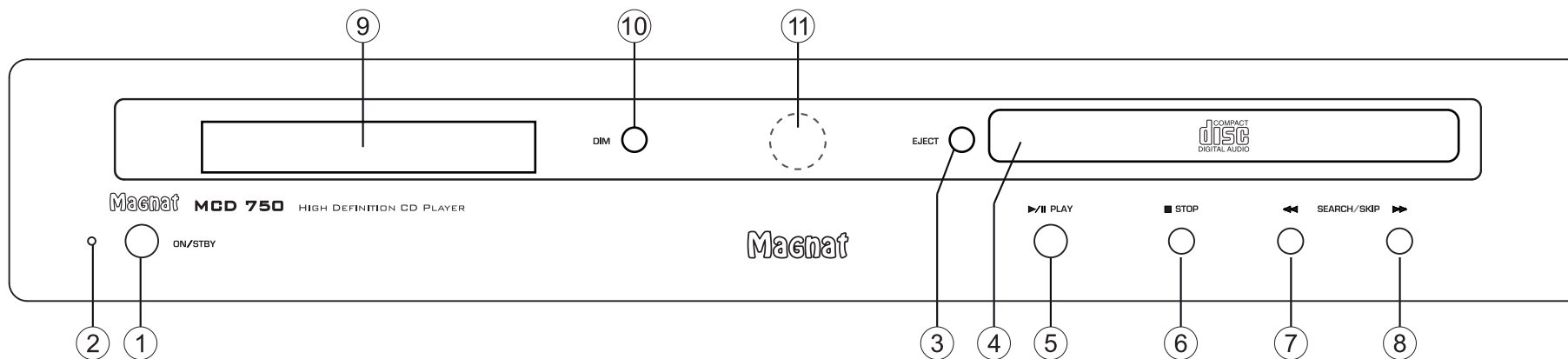


Con la presente la ditta Magnat Audio-Produkte GmbH dichiara che l'apparecchio MCD 750 è conforme ai requisiti di base e alle altre prescrizioni rilevanti della Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità è disponibile al sito [www.magnat.de](http://www.magnat.de) nell'area download dell'apparecchio.

#### USO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Questo apparecchio è studiato esclusivamente per l'utilizzo domestico.

## PANNELLO FRONTALE

**1 ON/STBY**

Attiva l'apparecchio quando si trova in modalità Standby. Quando il LED non è acceso è necessario attivare l'interruttore di rete sulla parte posteriore dell'apparecchio. Viceversa, l'apparecchio può essere attivato dalla modalità Power alla modalità Standby.

**2 INDICATORE DI STATO LED**

Questo indicatore luminoso mostra 2 stati nei quali l'MCD 750 acceso può trovarsi:

- Il LED è verde: L'MCD 750 è acceso. L'apparecchio è pronto al funzionamento.
- Il LED è rosso: Il dispositivo MCD 750 si trova in modalità di Standby.

**3 EJECT**

Apri o chiudi lo scomparto del lettore CD.

**4 SCOMPARTO CD**

Inserire in questo scomparto il CD con la parte stampata rivolta verso l'alto.

**5 PLAY/PAUSE**

Avvia o interrompe la riproduzione di un CD.

**6 STOP**

Arresta la riproduzione del CD in corso.

**7 SEARCH/SKIP**

**Breve pressione:** La riproduzione inizia all'inizio della traccia attuale

**Doppia breve pressione:** La riproduzione inizia all'inizio della traccia precedente

**Pressione lunga:** Riavvolgimento rapido. Resta attivo fino a quando si tiene premuto il tasto.

**8 SEARCH/SKIP**

**Breve pressione:** La riproduzione inizia all'inizio della traccia successiva

**Pressione lunga:** Avanzamento rapido. Resta attivo fino a quando si tiene premuto il tasto.

**9 DISPLAY**

Sul display vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Dopo l'accensione (senza CD inserito):  
NO DISC
- Dopo l'inserimento e la lettura di un CD:  
Numero complessivo di brani sul CD, durata di ascolto del CD in minuti e secondi  
CD 15 46:32
- Se il CD contiene file MP3 o WMA, vengono visualizzati il tipo di file e il numero dei file sul CD:  
MP3 15 FILES
- Durante la riproduzione di un CD:  
Brano attualmente riprodotto, durata del brano:  
02 03:45

• In più, i seguenti simboli visualizzano la modalità di funzionamento:

- ▶ Riproduzione
- || Pausa

**• CD-Text, tag ID3**

Se il CD supporta l'estensione CD-Text oppure se i file MP3 e WMA contengono informazioni tag ID3, queste vengono visualizzate nella seconda riga del display. Si veda a tal proposito anche il paragrafo TELECOMANDO.

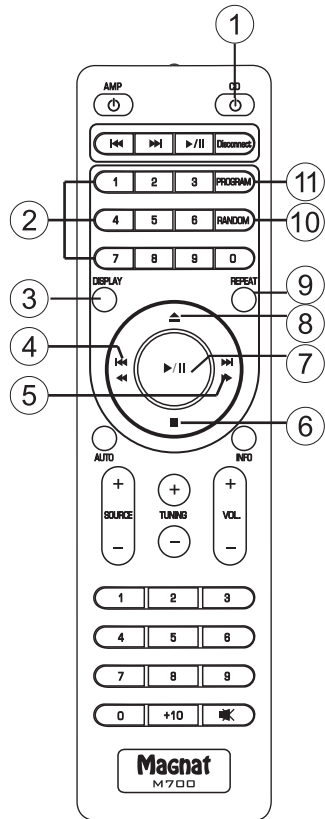
**10 DIM**

Con questo tasto è possibile impostare la luminosità del display in 3 livelli.

**11 SENSORE PER IL TELECOMANDO**

Per poter utilizzare il telecomando, puntare su questo punto.

## TELECOMANDO



- Prima di utilizzare il telecomando è necessario introdurre le batterie comprese nella fornitura nell'apposito alloggiamento sul retro del telecomando
- Se dopo un utilizzo prolungato si dovessero scaricare le batterie, si prega di sostituirle (Tipo AAA).
- Per prevenire danni al telecomando si prega di rimuovere le batterie nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per un periodo prolungato.

**1 CD**

Attiva l'apparecchio quando si trova in modalità Standby. Quando il LED non è acceso è necessario attivare l'interruttore di rete sulla parte posteriore dell'apparecchio. Viceversa, l'apparecchio può essere attivato dalla modalità Power alla modalità Standby.

**2 TASTI NUMERICI**

Selezione diretta di un titolo.

**3 DISPLAY**

Visualizzazione di CD-Text o tag ID3 (se supportato dal CD):

Nella seconda riga del display viene visualizzata l'intera informazione CD-Text / tag ID3.

Premere questo tasto per visualizzare le singole informazioni nella sequenza seguente:

titolo - interprete - album - nessuna indicazione

Per i file MP3 e WMA vengono visualizzati in aggiunta anche il nome del file e la velocità di trasmissione dati del titolo attuale.

**4 SEARCH/SKIP**

**Breve pressione:** La riproduzione inizia all'inizio della traccia attuale

**Doppia breve pressione:** La riproduzione inizia all'inizio della traccia precedente

**Pressione lunga:** Riavvolgimento rapido Resta attivo fino a quando si tiene premuto il tasto.

**5 SEARCH/SKIP**

**Breve pressione:** La riproduzione inizia all'inizio della traccia successiva

**Pressione lunga:** Avanzamento rapido. Resta attivo fino a quando si tiene premuto il tasto.

**6 STOP**

Arresta la riproduzione del CD in corso.

**7 PLAY/PAUSE**

Avvia o interrompe la riproduzione di un CD.

**8 EJECT**

Apri lo scomparto del lettore CD.

**9 REPEAT**

Riproduzione del titolo/CD (Repeat):

- Una pressione: Si ripete il titolo attuale.  
Sul display appare: REPEAT ONE
- Due pressioni: Viene riprodotto l'intero CD.  
Sul display appare: REPEAT ALL
- Nuova pressione: Si disattiva la funzione di riproduzione.  
Sul display appare: REPEAT OFF

**10 RANDOM**

Riproduzione delle tracce di un CD in sequenza casuale.

- Una pressione: Si attiva la funzione.  
Sul display appare: RANDOM-ON
- Nouvelle pression: Si disattiva la funzione.  
Sul display appare: RANDOM-OFF

**11 PROGRAM**

Programmazione di brani su un CD in ordine a piacere.

Prima di procedere alla programmazione, passare con l'apparecchio in modalità Stop.

- Premere il tasto PROG.  
Display: PRG 01-00
- Assegnare quindi al brano d'interesse il posto di memoria 01 selezionando il numero del

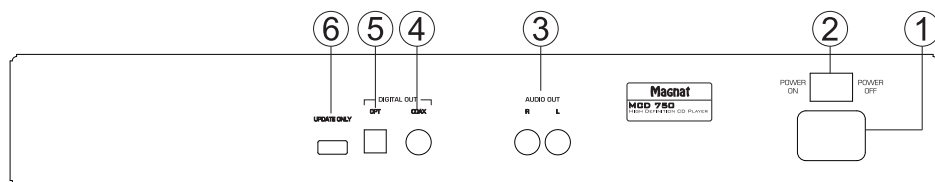
brano tramite tastierino numerico o tasti SKIP.

Display ad es.: PRG 01-00

- Premere di nuovo il tasto PROG.  
Display: PRG 02-00
- Inserire il brano d'interesse cui si vuole assegnare il posto di memoria 02.
- Ripetere i due passaggi fino a quando tutti i titoli risultano programmati. Premere il tasto STOP dopo l'ultimo titolo. Vengono visualizzati il numero dei titoli programmati e la durata di riproduzione complessiva dell'elenco di programmazione.
- Avviare la riproduzione della lista programmi con PLAY. A sinistra sul display appare ,P', mentre il brano riprodotto e la durata del brano sono visualizzati subito dopo.  
Display ad es.: P 00-00:07
- Con SKIP, SEARCH e PAUSE/PLAY è possibile gestire la riproduzione all'interno della lista programmi.
- Se si preme il tasto STOP o EJECT, la memoria programmi è cancellata.

I tasti non contrassegnati da numeri sono riservati per il funzionamento del MR 780; per il modello MCD 750 non hanno alcuna funzione.

## LATO POSTERIORE

**1 COLLEGAMENTO ALLA RETE**

Per il collegamento del cavo di alimentazione compreso nella fornitura.

**2 INTERRUPTORE DI RETE**

Attiva l'apparecchio e lo porta in modalità Standby. Quando l'interruttore si trova in posizione „OFF“, l'apparecchio è scollegato dalla rete.

**3 USCITE AUDIO ANALOGICHE**

Attacchi di uscita Cinch per il collegamento ad un amplificatore audio HiFi.

**4 / 5 USCITE AUDIO DIGITALI**

Per il collegamento di apparecchi esterni attraverso l'uscita digitale ottica (5) o coassiale (4).

**6 UPDATE**

Questo collegamento è destinato esclusivamente all'aggiornamento del sistema.

## MESSA IN FUNZIONE

- Posizionare l'MCD 750 su un fondo piano. Rispettare le distanze come indicato in „Importanti avvertenze di sicurezza“.
- Collegare un'uscita audio (analogica o digitale) ad un amplificatore adatto. Rispettare in tal senso anche le istruzioni per l'uso dell'apparecchio.
- Collegare sulla parte posteriore il cavo di alimentazione compreso nella fornitura e successivamente l'altra estremità ad una presa da 230V.
- Attivare prima l'interruttore di rete sul retro, l'apparecchio a questo punto si trova in modalità di Standby.
- Inserire l'apparecchio tramite telecomando o tasto ON/STBY presente sulla parte frontale.

## ASSISTENZA E PROBLEMI TECNICI

Nel caso in cui si dovessero verificare dei problemi tecnici, si prega di contattare il proprio rivenditore specializzato o direttamente a Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: 02234807-0.

## DATI TECNICI

Risposta in frequenza:	20 Hz – 20 kHz (+/- 0,5 dB)
Rapporto segnale rumore:	108 dB (20 Hz – 20 kHz, valutazione A)
Separazione del canale:	> 110 dB (1 kHz)
Tensione di uscita:	2,0 V
Rapporto armonico:	Uscita analogica: < 0,005 % Uscite digitali: < 0,0012 %
Formati riproducibili:	CD-Audio, CD-R, CD-RW, MP3, WMA
Tensione di alimentazione:	100 – 240 VAC / 50/60 Hz
Alimentazione:	
Massimo:	30 W
Modalità di attesa:	<0,5 W
Dimensioni (l x a x p):	
Unità principale:	433 x 78 x 317 mm
Unità principale inclusi componenti operativi/terminali di connessione:	433 x 78 x 322 mm
Telecomando:	45 x 175 x 20 mm
Peso:	3,9 kg

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Per ulteriori informazioni si prega di visitare il nostro sito Web: <http://www.magnat.de>.

## ÍNDICE

24	Accesorios
24	Antes de empezar
24	Precauciones importantes de seguridad
25	Instrucciones de eliminación
25	Declaración de conformidad
25	Uso conforme a su finalidad
26 - 28	Elementos operativos y conexiones
26	Panel frontal
27	Control remoto
28	Panel posterior
28	Primeros pasos
28	Mantenimiento y problemas técnicos
28	Especificaciones

## ACCESORIOS

- 1) Manual de instrucciones
- 2) Control remoto con batería incluida (2x AAA)
- 3) Cable de audio estéreo, conector RCA en ambos extremos
- 4) Cable de alimentación

## ANTEZ DE EMPEZAR

Estimado cliente,

Gracias por haber elegido el reproductor de CD MCD 750 de Magnat.

Lea la siguiente información detenidamente antes de comenzar a utilizar su MCD 750.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**Por favor lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto. El manual de instrucciones contiene indicaciones importantes para el funcionamiento y la seguridad del producto. Siga absolutamente todas las indicaciones. Guarde en un lugar seguro este manual de instrucciones.**

- **ADVERTENCIAS:** Todos los símbolos de advertencia en el dispositivo, los accesorios y en las instrucciones de funcionamiento deben tenerse en cuenta.
- **EFFECTO DEL CALOR:** Opere únicamente el dispositivo con accesorios en un rango de temperaturas comprendido entre 10 °C y 40 °C.  
El dispositivo no debe instalarse cerca de fuentes de calor (elementos térmicos, hornos, radiadores, llamas abiertas). Cuando la instalación se realiza cerca de amplificadores no debería superarse una distancia mínima de 10 cm.
- No exponga el dispositivo a llamas directas como p. ej., velas.

- Garantice una ventilación suficiente del dispositivo. El dispositivo no debe estar cubierto, por ejemplo por cortinas). Mantenga una distancia suficiente (aprox. 20 cm) respecto a paredes.
- **INFLUENCIA DE LA HUMEDAD:** El dispositivo no debe estar expuesto a gotas o salpicaduras de agua. Tampoco debe utilizarse para la colocación de jarrones u otros recipientes llenos de líquido. No exponga el dispositivo al agua o a una alta humedad. Existirá el peligro de descarga eléctrica. En caso de contacto con humedad o líquidos debe retirar el enchufe de alimentación del tomacorriente
- **CUERPOS EXTRAÑOS:** Preste atención a que no entren cuerpos extraños en el interior del dispositivo a través de las aberturas del mismo. Estos podrían provocar cortocircuitos y también descargas eléctricas e incendios.
- **LIMPIEZA:** Utilice un paño seco y suave y no emplee productos de limpieza, esprays o disolventes químicos, ya que estos pueden dañar la superficie.
- **TOMA DE CORRIENTE:** Preste atención a los valores de tensión en las placas indicadoras. El dispositivo solo debe operar con los valores de tensión y frecuencia indicados en las placas.
- **PROTECCIÓN CONTRA RAYOS/MEDIDAS DE PRECAUCIÓN:** En caso de que no se utilicen el aparato y sus componentes por un largo tiempo (por ejemplo, al ir de vacaciones) debe retirar el enchufe de alimentación del tomacorriente. Asimismo debe desenchufarse el aparato en caso de tormentas eléctricas, para evitar daños por la caída de rayos y subidas de voltaje.
- **CABLE DE RED:** El cable de red debe estar siempre preparado para el servicio y solo debe tenderse de tal modo que nadie lo pueda pisar. Tampoco debe estar aprisionado por objetos que lo puedan dañar. Si se utilizan conectores y cajas de enchufe múltiples hay que prestar atención a que el cable no se retuerza en el lugar en el que sale de la toma de corriente. No tocar ni enchufar el cable de conexión eléctrica con las manos húmedas.
- El enchufe sirve de unidad de desconexión y siempre tiene que estar libre y accesible.
- **SOBRECARGA:** Las tomas de corriente las cajas de enchufe múltiples y los cables de prolongación no deben sobrecargarse. La sobrecarga entraña un peligro de descarga eléctrica e incendio.
- **INSTALACIÓN:** Preste atención a las instrucciones de montaje.
- El dispositivo solo debe instalarse o montarse sobre una base firme y sobre bastidores no móviles, ya que, de lo contrario, existirá un peligro de lesión.
- Utilice únicamente los accesorios originales adjuntos o especificados por el fabricante.
- **LAS PILAS Y BATERÍAS** no deben exponerse a temperaturas elevadas como p. ej., las emitidas por los rayos solares, el fuego, etc.
- Si la pila no se instala correctamente, existe riesgo de explosión. Sustituya la pila solo por una del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- **¡PELIGRO POR INGESTIÓN ACCIDENTAL DE LAS PILAS!**
  - El equipo/mando a distancia puede contener pilas planas/de botón que constituyen un serio riesgo si son ingeridas. Manténgalas siempre lejos del alcance de los niños. En caso de ingesta, podrían provocar lesiones muy graves e incluso la muerte. En menos de 2 horas producen quemaduras internas graves una vez ingeridas.
  - Acuda rápidamente a un médico si tiene la sospecha de que se ha ingerido una pila o se ha introducido en alguna parte del cuerpo.
  - Mantenga las pilas nuevas y las usadas lejos del alcance de los niños cuando vaya a hacer un cambio de pilas.  
Asegúrese de que el compartimento de las pilas queda bien cerrado una vez realizado el cambio.
  - No utilice el producto si no es posible cerrar totalmente el compartimento de las pilas. En ese caso, mantenga el producto lejos del alcance de los niños y póngase en contacto con el fabricante.



### DAÑOS QUE TIENEN QUE SER REPARADOS POR TÉCNICOS ESPECIALIZADOS:

En caso de que ocurran los siguientes daños se deben desconectar inmediatamente el aparato de la toma de corriente, y consultar a un técnico especializado:

- No continúe utilizando el dispositivo si existen señales visibles de deterioro en el cable de alimentación. Un cable deteriorado no debe ser reparado, sino reemplazado.
- Daños en la toma de conexión de red en el dispositivo.
- Si le ha entrado humedad o agua al aparato, o han caído objetos dentro de él.
- Si se ha caído el aparato y se dañó la carcasa.
- Si el aparato no funciona correctamente, pese a haber seguido todas las instrucciones del manual de uso.

Sólo se permite efectuar cambios posteriores que hayan sido autorizados por el fabricante.

Sólo se permite utilizar repuestos originales para la reparación.

Por seguridad, revise el aparato después de una reparación, así podrá cerciorarse de que funciona adecuada y correctamente.

Las reparaciones tienen que ser hechas siempre por técnicos especializados, ya que el usuario corre el peligro de exponerse a altos voltajes o a otros tipos de riesgos.



Este símbolo advierte al usuario de la presencia de altos niveles de tensión utilizados en el dispositivo, que podrían provocar descargas eléctricas.



Este símbolo advierte al usuario de la existencia de notas importantes en el manual de instrucciones adjunto que deben respetarse.



¡Atención! No abra es dispositivo!

Para evitar riesgos de incendio y descarga eléctrica, rogamos no exponer este aparato a la lluvia o la humedad.



Este símbolo informa al usuario de la existencia de un láser de clase 1 en el interior del dispositivo que no supone ninguna amenaza en el exterior del mismo.



Aparato del nivel de protección II con

### INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU, todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados por medio de puntos de recogida locales e independientes. Respete la normativa local y no elimine los aparatos usados junto a los residuos domésticos.

#### Eliminación de la batería

Las baterías usadas son un residuo peligroso y deben ser eliminadas de acuerdo con las normativas actuales.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

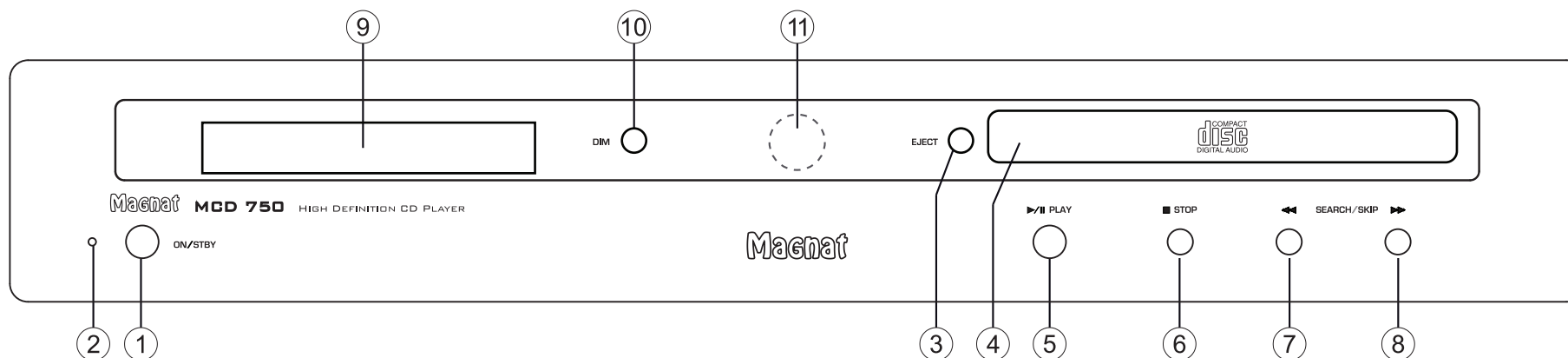


Por la presente, la empresa Magnat Audio-Produkte GmbH declara que el aparato MCD 750 cumple los requisitos básicos y demás normas relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Esta declaración de conformidad está disponible en el área de descargas del aparato dentro de nuestra web [www.magnat.de](http://www.magnat.de).

### USO CONFORME A SU FINALIDAD

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.

## PANEL FRONTAL

**1 ON/STBY**

Enciende el dispositivo si se encuentra en el modo de suspensión. Si el LED no se ilumina, accione el interruptor de alimentación que se encuentra en la parte posterior del dispositivo. De igual forma, le permite apagar el dispositivo si está encendido.

**2 INDICADOR LED DE ESTADO**

Esta pantalla iluminada indica 2 posibles estados del MCD 750:

- LED iluminado en verde: El MCD 750 está encendido. Los tubos han alcanzado la temperatura correcta. El dispositivo está listo para su uso.
- LED iluminado en rojo: El MCD 750 se encuentra en modo standby.

**3 EJECT**

Abre o cierra el compartimento de CD.

**4 COMPARTIMENTO DEL CD**

Inserte el CD en el compartimento con la etiqueta orientada hacia arriba.

**5 PLAY/PAUSE**

Inicia o pausa la reproducción de un CD.

**6 STOP**

Detiene un CD en reproducción.

**7 SEARCH/SKIP**

Presionar brevemente: la reproducción comienza al principio del título actual

Presionar dos veces brevemente: la reproducción comienza al principio del título anterior.

Presionar en forma prolongada: rebobinado rápido. Se mantiene activo mientras se aprieta el botón.

**8 SEARCH/SKIP**

Presionar brevemente: la reproducción comienza al principio del título siguiente.

Presionar en forma prolongada: avance rápido. Se mantiene activo mientras se aprieta el botón.

**9 PANTALLA**

El display muestra la siguiente información:

- Después de encender el equipo (sin ningún CD insertado):

NO DISC

- Después de la inserción y lectura de un CD: Número total de pistas almacenadas en el CD y tiempo total de reproducción del CD en minutos y segundos:

CD 15 46:32

- Si hay archivos MP3 o WMA en el CD, se mostrará el tipo de archivo y el número de archivos en el CD:

MP3 15 FILES

- Durante la reproducción de un CD: Pista en reproducción y tiempo transcurrido de la misma:

02 03:45

- Es posible también conocer el estado de funcionamiento del equipo por medio de los siguientes indicadores:

- ▶ Reproducción
- || Pausa

**• CD-Text y etiquetas ID3**

Si el CD es compatible con CD-Text o si los archivos MP3 o WMA contienen información de etiquetas ID3, la información se muestra en la 2ª línea del display. Para más información al respecto, véase también el apartado CONTROL REMOTO.

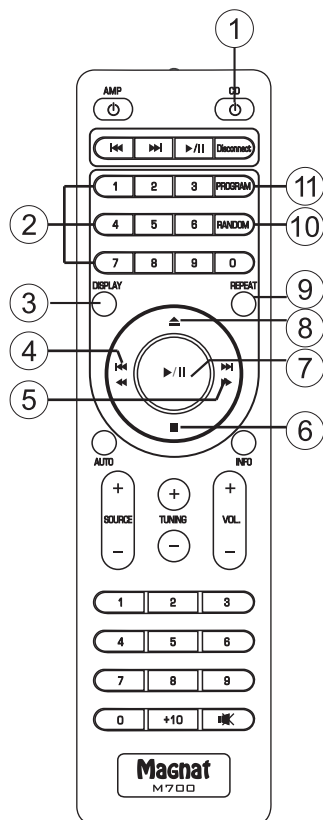
**10 DIM**

Este botón permite graduar el brillo del display en 3 niveles.

**11 Sensor del control remoto**

Apunte a este sensor durante el uso del control remoto.

## CONTROL REMOTO



- Antes de comenzar a utilizar el control remoto se deben colocar en el compartimento ubicado en la parte posterior las pilas que vienen con el equipo.
- Si las baterías se agotan después de un uso prolongado, cámbielas (tipo AAA).
- A fin de evitar daños, se recomienda retirar las pilas cuando no se vaya a emplear el equipo por un período prolongado.

**1 CD**

Enciende el dispositivo si se encuentra en el modo de suspensión. Si el LED no se ilumina, accione el interruptor de alimentación que se encuentra en la parte posterior del dispositivo. De igual forma, le permite apagar el dispositivo si está encendido.

**2 TECLADO NUMÉRICO**

Selección directa de una pista.

**3 DISPLAY**

Indicación del CD-Text o la etiqueta ID3 (en caso de que el CD sea compatible):

En la 2ª línea del display se muestra la información completa de CD-Text/etiqueta ID3. Pulsando esta tecla se muestra la información individual en el siguiente orden:

Título – Intérprete – Álbum – Ninguna indicación  
En archivos MP3 y WMA, se muestra adicionalmente el nombre de archivo y la velocidad de transmisión de datos de la pista actual.

**4 SEARCH/SKIP**

Presionar brevemente: la reproducción comienza al principio del título actual

Presionar dos veces brevemente: la reproducción comienza al principio del título anterior.

Presionar en forma prolongada: rebobinado rápido. Se mantiene activo mientras se aprieta el botón.

**5 SEARCH/SKIP**

Presionar brevemente: la reproducción comienza al principio del título siguiente

Presionar en forma prolongada: avance rápido. Se mantiene activo mientras se aprieta el botón.

**6 STOP**

Detiene un CD en reproducción.

**7 PLAY/PAUSE**

Inicia o pausa la reproducción de un CD.

**8 EJECT**

Abre el compartimento del CD.

**9 REPEAT**

Repetición de la reproducción del CD/título (Repeat):

- Presionar una vez: se repite el título actual.

Aparecerá lo siguiente en la pantalla:

REPEAT ONE

- Presionar dos veces: se repite todo el CD.

Aparecerá lo siguiente en la pantalla:

REPEAT ALL

- Volver a presionar: se desactiva la función de repetición.

Aparecerá lo siguiente en la pantalla:

REPEAT OFF

**10 RANDOM**

Reproduce aleatoriamente los títulos de un CD.

- Presionar una vez: Activa la función.

Aparecerá lo siguiente en la pantalla:

RANDOM-ON

- Volver a presionar: Desactiva la función.

Aparecerá lo siguiente en la pantalla:

RANDOM-OFF

**11 PROGRAM**

Programación de la reproducción de las pistas de un CD en un orden determinado.

Para poder programar pistas, el equipo debe encontrarse en el modo de parada.

- Pulse el botón PROG (PROGRAMAR)

Aspecto de la pantalla: PRG 0 1-00

- Seleccione ahora la pista que desee asignar al espacio de memoria 01 introduciendo su número a través del teclado numérico o el botón SKIP (Omitir).

Aspecto de la pantalla (ejemplo):

PRG 0 1-08

- Pulse de nuevo el botón PROG (PROGRAMAR).

Aspecto de la pantalla PRG 02-00

- Introduzca ahora el número de la pista que desee asignar al espacio de memoria 02.
- Repita los pasos anteriores hasta que haya programado todas las pistas que desee; Pulse la tecla STOP después de la última pista. Se muestra el número de pistas programadas y el tiempo de reproducción total de la lista de programas.

- Pulse el botón PLAY (Reproducir) para iniciar la reproducción de la lista programada. Aparecerá el indicador "P", seguido de la pista en reproducción y el tiempo transcurrido, en la parte izquierda de la pantalla.

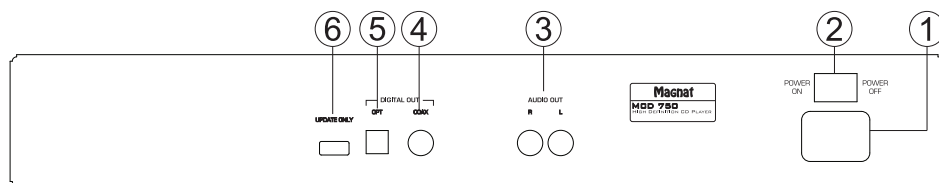
Aspecto de la pantalla (ejemplo): P

08-00:07

- Puede intervenir en la reproducción de la lista programada pulsando los botones SKIP (Omitir), SEARCH (Buscar) y PAUSE/PLAY (Pausa/Reproducir).
- El programa se elimina al pulsar los botones Stop (Detener) o Eject (Expulsar).

Las teclas que no están marcadas con números se reservan para el mando del Magnat MR 780 y no tienen ninguna función relacionada con el MCD 750.

## PANEL POSTERIOR



### 1 CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN

Para conectar el cable de alimentación suministrado.

### 2 BOTÓN DE ENCENDIDO

Enciende el dispositivo si se encuentra en el modo de suspensión. Si el interruptor está en la posición „OFF“, el dispositivo se desconecta de la alimentación principal.

### 3 SALIDAS DE AUDIO ANALÓGICAS

Casquillos de salida tipo cinch para conectar un amplificador de audio de alta fidelidad.

### 4 / 5 SALIDAS DE AUDIO DIGITALES

Permiten conectar dispositivos externos por medio de la salida óptica (5) u coaxial (4).

### 6 UPDATE

Esta conexión está prevista exclusivamente para actualizaciones del sistema.

## PRIMEROS PASOS

- Coloque el MCD 750 sobre una superficie uniforme. Respete las separaciones de seguridad según lo especificado en „Instrucciones importantes de seguridad“.
- Conectar una salida de audio (analógica o digital) a un amplificador adecuado, prestando atención a las instrucciones de uso del equipo correspondiente.
- Conecte el cable de alimentación suministrado al panel posterior e inserte el otro extremo en una toma de 230V.
- En primer lugar, encender el conmutador de alimentación ubicado en la parte posterior. El equipo pasa al modo standby.
- Encender el equipo con el control remoto o la tecla ON/STBY del frente.

## MANTENIMIENTO Y PROBLEMAS TÉCNICOS

Si encuentra algún problema técnico, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: 02234807-0.

## ESPECIFICACIONES

Respuesta de frecuencia:	20 Hz – 20 kHz (+/- 0,5 dB)
Distancia de voltaje sofométrico:	108 dB (20 Hz – 20 kHz, ponderado A)
Separación de canales:	> 110 dB (1 kHz)
Tensión de salida:	2,0 V
Coefficiente de distorsión:	Salida analógica: < 0,005 % Salidas digitales: < 0,0012 %
Voltaje de alimentación:	100 – 240 VAC / 50/60 Hz
Potencia de entrada:	Máximo 30 W Standby <0,5 W
Formatos de reproducción:	CD-Audio, CD-R, CD-RW, MP3, WMA
Dimensiones (A x H x P):	Dispositivo principal: 433 x 78 x 317 mm El dispositivo principal incluye elementos operativos/ terminales de conexión: 433 x 78 x 322 mm Control remoto: 45 x 175 x 20 mm
Peso:	3,9 kg

Reservados los derechos de realizar cambios técnicos.

Para más información, visite nuestra web: <http://www.magnat.de>

## СОДЕРЖАНИЕ

29	Принадлежности
29	Перед включением
29	Важные указания по безопасности
30	Указания по утилизации
30	Декларация соответствия
30	Надлежащее использование
31 – 33	Элементы управления и разъемы
31	Передняя панель
32	Пульт дистанционного управления
33	Задняя сторона
33	Включение
33	Сервис и технические проблемы
33	Технические данные

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- 1) Руководство по эксплуатации
- 2) Блок дистанционного управления, включая аккумуляторную батарею (2x AAA)
- 3) Стерео-аудиокабель, с двух сторон штекерный разъем с защёлкой
- 4) сетевом кабеле

## ВКЛЮЧЕНИЕМ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за решение приобрести Magnat MCD 750.

Пожалуйста, внимательно прочитайте следующую информацию перед включением MCD 750.

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Руководство по эксплуатации содержит важные указания по режиму работы и безопасности. Обязательно соблюдать все указания. Хранить Руководство по эксплуатации в надежном месте.

- **ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ:** Следует принимать во внимание все предупредительные обозначения на устройстве, принадлежностях и в Руководстве по эксплуатации.
- **ВЛИЯНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ:** Эксплуатируйте устройство с принадлежностями в диапазоне температур от 10°C до 40°C. Устройство не должно устанавливаться вблизи источников тепла (нагреватели, печи, электрокамины, открытое пламя). При монтаже вблизи усилителей нельзя уменьшать минимальное расстояние 10 см
- Не допускайте контакта устройства с открытым пламенем, например, со свечами.

- Обратите внимание на достаточную вентиляцию устройства. Нельзя накрывать устройство, например, шторами, гардинами. Устанавливать на достаточном расстоянии (прим. 20 см) от стен.
- **ВЛИЯНИЕ ВЛАЖНОСТИ:** Устройство не должно подвергаться воздействию водяных капель или брызг. Также его нельзя использовать в качестве подставки для ваз или других заполненных жидкостью сосудов. Не подвергайте устройство воздействию воды или воздуха с высокой влажностью. Существует опасность поражения током. В случае контакта с влагой или жидкостью немедленно отсоединить устройство от сети питания.
- **ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ:** Следует обращать внимание на то, чтобы через отверстия устройства не попадали внутрь посторонние предметы. Они могут стать причиной возникновения коротких замыканий, поражения током или пожара.
- **ЧИСТКА:** Следует применять сухую и мягкую ткань и не использовать чистящие средства, спреи или химические растворители, иначе поверхность может получить повреждения.
- **ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПИТАНИЯ:** Следует соблюдать параметры напряжения, указанные на заводских табличках. Блок питания устройства можно эксплуатировать только с указанными на заводских табличках параметрами напряжения и частоты.
- **ЗАЩИТА ОТ МОЛНИИ/МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Если прибор длительное время (напр., в отпуске) не используется, следует отсоединить сетевой штекер от сети питания. Прибор следует также отсоединять от сети питания во время грозы. Тем самым предотвращается повреждение от удара молнией и повышенного напряжения.
- **СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ:** Сетевой кабель должен быть всегда готов к эксплуатации и укладываться только таким образом, чтобы никто не мог на него наступить. Также нельзя зажимать кабель предметами, которые могут повредить его. При применении штепсельных вилок и удлинительных штепсельных розеток следует обращать внимание на то, чтобы кабель не был надломлен в месте выхода из штепсельной розетки. Не дотрагиваться до сетевого кабеля и не подключать его влажными руками.
- Сетевой штепсель используется как отключающее устройство, и к нему должен быть обеспечен свободный доступ в любое время.
- **ПЕРЕГРУЗКА:** Штепсельные розетки, удлинительные штепсельные розетки и удлинители не должны работать с превышением нагрузки. При перегрузке существует опасность поражения током и пожара.
- **УСТАНОВКА:** Обратите внимание на инструкцию по монтажу.
- Устройство должно устанавливаться или монтироваться только устойчивом основании и неподвижных подставках, так как иначе существует опасность травматизма.
- Используйте только входящие в комплект поставки или указанные производителем оригинальные принадлежности.
- Батареи и аккумуляторы не должны подвергаться воздействию высоких температур, например, солнечного света, огня и т.п.
- Существует опасность взрыва, если батарея заменена неправильно. Замените батарею только на такую же и аналогичную.
- **ОПАСНОСТЬ ПРОГЛАТЫВАНИЯ БАТАРЕЙ!**
  - Устройство/пульт дистанционного управления могут содержать пуговичные/дисковые батарейки, которые можно проглотить. Храните батареи в недоступном для детей месте. Проглатывание батарей может привести к тяжелым травмам или смерти. Через 2 часа после проглатывания батарей могут возникнуть тяжелые внутренние ожоги.
  - При подозрении на проглатывание или попадания батарей в организм немедленно обратитесь за медицинской помощью.

- При замене батарей храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте.  
После замены батарей убедитесь в том, что отсек для батарей полностью закрыт.
- Если отсек для батарей невозможно полностью закрыть, не используйте изделие. Поместите изделие в недоступное для детей место и обратитесь к производителю.

#### ПОВРЕЖДЕНИЯ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ УСТРАНЯТЬСЯ СПЕЦИАЛИСТОМ:

При следующих повреждениях, прибор необходимо немедленно отсоединить от сети питания и передать специалисту на проведение ремонта:

- Если на сетевом кабеле будут обнаружены повреждения, эксплуатировать устройство больше нельзя. Поврежденный кабель ремонтировать нельзя, его нужно заменить.
- Повреждения разъема питания на устройстве.
- Если внутрь устройства попала влага или посторонние предметы.
- Если устройство опрокинулось и при этом повредился корпус.
- Если устройство неправильно функционирует, хотя соблюдены все указания Руководства по эксплуатации.

Допустимо предпринимать только те дополнительные изменения, которые разрешены изготовителем.

Для ремонта необходимо использовать только оригинальные запасные детали.

После ремонта необходимо проверить устройство на безопасность, чтобы обеспечить надлежащее и надежное функционирование.

Ремонтные работы должны всегда выполняться квалифицированными специалистами, так как иначе может возникнуть опасное высокое напряжение или другие виды опасности.



Этот символ предупреждает пользователя о том, что внутри устройства используется высокое напряжение, которое может привести к опасным ударам тока.



Этот символ указывает пользователю устройства на то, что в прилагаемом руководстве по эксплуатации имеются важные указания, которым обязательно нужно следовать.



#### Не открывать! Опасность электрического удара!

Чтобы уменьшить опасность возгорания или электрического удара, необходимо защищать устройство от дождя или влаги.



Этот символ указывает пользователю устройства на то, что внутри устройства работает луч лазера класса 1, который не может привести к возникновению опасного излучения за пределами устройства.



Устройство класса защиты II с двойной изоляцией. Контакт защитного заземления отсутствует.

#### УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Согласно европейской директиве 2012/19/EU все электрические и электронные приборы для утилизации должны сдаваться отдельно в местные сборные пункты. Пожалуйста, выполняйте местные предписания и не выбрасывайте старые устройства вместе с обычным домашним мусором.

#### Утилизация батареек

Старые батарейки относятся к особым отходам и подлежат утилизации согласно действующим предписаниям.

#### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

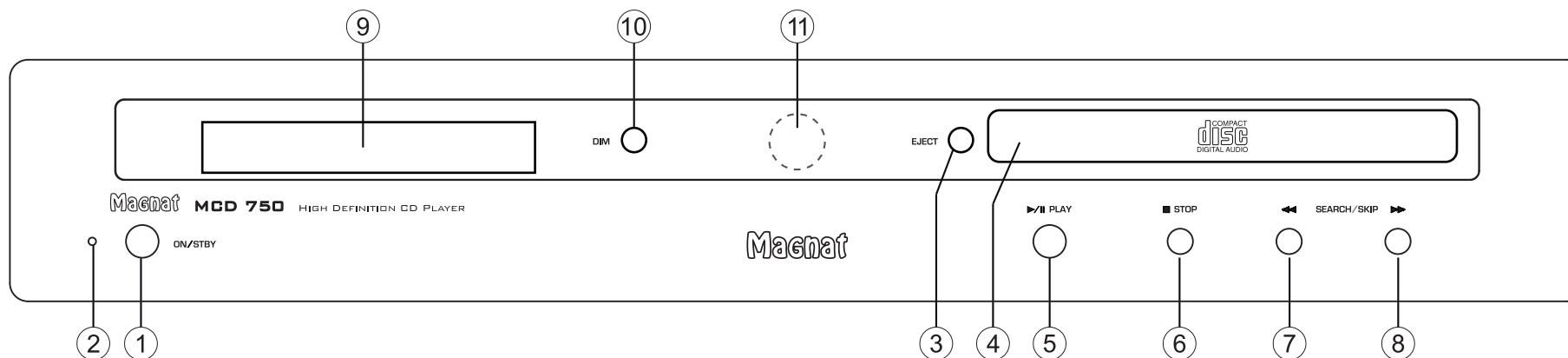


Данная компания Magnat Audio-Produkte GmbH удостоверяет, что устройство **MCD 750** отвечает основным требованиям и другим релевантным нормам Директивы 2014/53/EU. Декларация соответствия находится на сайте [www.magnat.de](http://www.magnat.de) в разделе Downloads (материалы для скачивания) каждого устройства..

#### НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Это устройство предназначено только для домашнего использования.

**ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ**



**1 ON/STBY**

Включает устройство, если оно находится в режиме ожидания. Если светодиод не горит, нужно включить сетевой выключатель на задней стороне устройства. И наоборот, устройство можно переключить из режима Power в режим ожидания.

**2 СИД ИНДИКАЦИИ СОСТОЯНИЯ**

Этот индикатор показывает 2 состояния, в которых может находиться включенный MCD 750:

- СИД горит зеленым цветом: MCD 750 включен. Устройство готово к эксплуатации.
- СИД горит красным цветом: MCD 750 находится в режиме ожидания.

**3 EJECT**

Открывает или закрывает лоток для CD.

**4 ЛОТОК ДЛЯ CD**

Положите CD стороной с надписью вверх на этот лоток.

**5 PLAY/PAUSE**

Начинается или останавливается воспроизведение CD.

**6 STOP**

Останавливает воспроизводящийся CD.

**7 SEARCH/SKIP**

**Краткое нажатие:** Воспроизведение начинается с начала текущей дорожки.

**Двойное краткое нажатие:**

Воспроизведение начинается с начала предыдущей дорожки.

**Нажатие с удержанием:**

Быстрая перемотка назад. Работает до тех пор, пока кнопка удерживается нажатой.

**8 SEARCH/SKIP**

**Краткое нажатие:** Воспроизведение начинается с начала следующей дорожки.

**Нажатие с удержанием:** Быстрая перемотка вперед. Работает до тех пор, пока кнопка удерживается нажатой.

**9 DISPLAY**

На дисплее отображается следующая информация:

- После включения (CD не вложен):

NO DISC

- После вложения и считывания CD:

Общее количество композиций на CD, общее время проигрывания CD в минутах и секундах:

CD 15 46:32

- Если файлы MP3 или WMA находятся на компакт-диске, отображается тип файлов и количество файлов на компакт-диске:

MP3 15 FILES

- При воспроизведении CD:

Проигрываемая композиция, проигранное время композиции:

02 03:45

- Кроме того, следующие символы указывают на режим:

▶ Воспроизведение  
|| Пауза

- **CD-текст, ID3-теги**

Если компакт диск поддерживает CD-текст или ID3-теги файлов MP3 или WMA, они отображаются во второй строке дисплея. Для этого см. также раздел ПУЛЬТ ДУ.

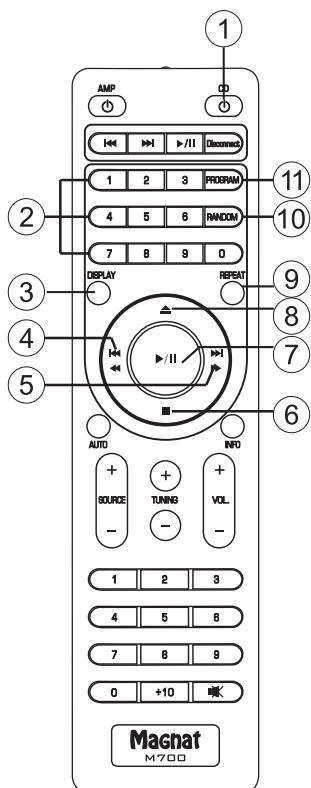
**10 DIM**

Эту кнопку можно использовать для регулировки яркости дисплея (3 уровня).

**11 ДАТЧИК ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

Чтобы использовать пульт дистанционного управления, цельтесь им в эту точку.

ПУЛЬТ ДУ



- Перед использованием пульта дистанционного управления имеющиеся в комплекте элементы питания следует вставить в отделение для батареек, расположенное на тыльной стороне пульта.
- Если батарейки после продолжительного использования садут, их нужно будет заменить (тип ААА).
- В целях предотвращения порчи пульта дистанционного управления вынимайте элементы питания из устройства, если не планируете использовать его длительное время.

**1 CD**

Включает устройство, если оно находится в режиме ожидания. Если светодиод не горит, нужно включить сетевой выключатель на задней стороне устройства. И наоборот, устройство можно переключить из режима Power в режим ожидания.

**2 КНОПКИ С ЦИФРАМИ**

Прямой выбор композиции.

**3 DISPLAY**

Отображение CD-текстов или ID3-тегов (если поддерживается компакт-диск):

Во второй строке дисплея отображается общая информация CD-текст/ID3-тег. При нажатии на эту кнопку отдельные сведения будут отображаться в следующем порядке: Композиция – Исполнитель – Альбом – Нет данных

Для файлов MP3 и WMA дополнительно отображаются имя файла и скорость обработки данных текущей композиции.

**4 SEARCH/SKIP**

Краткое нажатие: Воспроизведение начинается с начала текущей дорожки.

Двойное краткое нажатие:

Воспроизведение начинается с начала предыдущей дорожки.

Нажатие с удержанием:

Быстрая перемотка назад. Работает до тех пор, пока кнопка удерживается нажатой.

**5 SEARCH/SKIP**

Краткое нажатие: Воспроизведение начинается с начала следующей дорожки.

Нажатие с удержанием: Быстрая перемотка вперед. Работает до тех пор, пока кнопка удерживается нажатой.

**6 STOP**

Останавливает воспроизводящийся CD.

**7 PLAY/PAUSE**

Начинается или останавливается воспроизведение CD.

**8 EJECT**

Открывает лоток для CD.

**9 REPEAT**

Множественное воспроизведение дорожки/CD (функция повтора):

- Однократное нажатие: Повтор текущей дорожки.

На дисплее появляется:

REPEAT ONE

- Двукратное нажатие: Повтор всего CD-диска.

На дисплее появляется:

REPEAT ALL

- Повторное нажатие: Отключение функции повтора.

На дисплее появляется:

REPEAT OFF

**10 RANDOM**

Воспроизведение треков CD в случайном порядке.

- Однократное нажатие: Включает функцию.

На дисплее появляется:

RANDOM-ON

- Повторное нажатие: Отключает функцию.

На дисплее появляется:

RANDOM-OFF

**11 PROGRAM**

Программирование композиций CD в любой последовательности.

Для программирования устройство должно находиться в режиме Stop.

- Нажмите кнопку PROG.

Индикация: PRG 01-00

- Теперь присвойте нужной композиции номер в памяти 01, для этого нужно выбрать номер композиции при помощи клавиатуры с цифрами или кнопок SKIP.

Индикация, напр.: PRG 01-08

- Еще раз нажмите кнопку PROG.

Индикация: PRG 02-00

- Теперь присвойте нужной композиции номер в памяти 02.

- Повторите оба шага для программирования всех нужных композиций. Нажмите после последней композиции кнопку STOP. Отображается количество запрограммированных композиций и общее время воспроизведения плейлиста.

- Начните воспроизведение запрограммированного списка нажатием кнопки Play. Слева появляется 'P', текущая композиция и проигранное время этой композиции выводятся позади этого символа.

Индикация, напр.: P 08-00:07

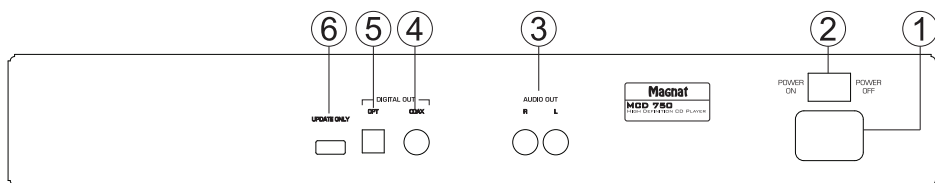
- Воспроизведением в пределах запрограммированного списка можно управлять при помощи кнопок SKIP, SEARCH и PAUSE/PLAY.

- После нажатия кнопки STOP или EJECT содержимое памяти удаляется.

Непронумерованные кнопки зарезервированы для управления Magnat MR 780 и не задействованы на плеере MCD 750.



## ЗАДНЯЯ СТОРОНА



### 1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Для подключения входящего в комплект сетевого кабеля.

### 2 СЕТЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Включает устройство и переводит его в режим ожидания. Если выключатель находится в положении „OFF“, устройство отделено от сети.

### 3 АНАЛОГОВЫЕ АУДИОВЫХОДЫ

Выходные разъемы RCA для подключения звукового усилителя высокого разрешения.

### 4 / 5 ЦИФРОВЫЕ ВЫХОДЫ

Для подключения внешних устройств через оптический (5) или коаксиальный (4) цифровой выход.

### 6 UPDATE

Этот разъем предусмотрен исключительно для обновления системы.

## ВКЛЮЧЕНИЕ

- Установите MCD 750 на ровном месте. Соблюдайте расстояния, которые указаны в «Важных указаниях по безопасности».
- Подключите аудиовыход (аналоговый или цифровой) к подходящему усилителю. При этом рекомендуется ознакомиться с инструкциями по эксплуатации используемых приборов.
- Подключите сетевой кабель к задней стороне устройства, а затем вставьте его в сетевую розетку на 230 В.
- Для перевода прибора в режим ожидания переведите выключатель электропитания на его тыльной стороне в положение „ВКЛ“.
- Включите устройство через пульт дистанционного управления или с помощью кнопки ON/STBY на передней панели.

## СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ

Если возникнут технические проблемы, обратитесь в специализированный магазин или на фирму Magnat Audio-Produkte GmbH, тел.: 02234807-0.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частотная характеристика:	20 Гц – 20 кГц (+/- 0,5 дБ)
Относительный уровень шумов:	108 дБ (20 Гц – 20 кГц, Шкала А)
Разделение каналов :	> 110 дБ (1 кГц)
Выходное напряжение :	2,0 V
Общий коэффициент нелинейных искажений:	аналоговый вывод: < 0,005 % Цифровые выходы:< 0,0012 %
Номинальное напряжение:	100 – 240 В перем. тока / 50/60 Гц
Потребляемая мощность:	макс. 30 Вт Режим ожидания <0,5 Вт
Воспроизводимые форматы :	CD-Audio, CD-R, CD-RW, MP3, WMA
Габаритные размеры (ШxВxГ):	Основное устройство: 433 x 78 x 317 мм Основное устройство, вкл. элементы управления и соединительные зажимы: 433 x 78 x 322 мм Пульт дистанционного управления: 45 x 175 x 20 мм
Вес:	3,9 кг

### ВОЗМОЖНЫ ТЕХНИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ.

С дополнительной информацией можно ознакомиться на нашем сайте: <http://www.magnat.de>.

**D** Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines MAGNAT HiFi-Produktes geworden. Die Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Gewährleistungszeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Gewährleistungszeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Gewährleistung wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass • das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird, • die Kaufquittung beigelegt ist.
5. Von der Gewährleistung ausgenommen sind: • Leuchtmittel • Röhren • Batterien/Akkus • Verschleißteile • Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.) • Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.) • Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind. • Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden. • Folgeschäden an fremden Geräten • Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

**GB** Congratulations! You have made a wise selection in becoming the owner of a MAGNAT HiFi equipment. The equipments are checked and tested continuously during the entire production process. In case you have problems with your MAGNAT HiFi equipment, kindly observe the following:

1. The warranty period commences with the purchase of the component and is applicable only to the original owner.
2. During the warranty period we will rectify any defects due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damages or subsequential damages, are excluded.
3. Unauthorized tampering with the equipment will invalidate this warranty.
4. Consult your authorized dealer first, if warranty service is needed. Should it prove necessary to return the component to the factory, please insure that • the component is packed in original factory packing in good condition • you enclose your receipt as proof of purchase.
5. Excluded from the warranty are: • Illuminates • Valves • Batteries • Wear parts • Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with forwarding agent, the railway express office or post office). • Scratches in cases, metal components, front panels, etc. (You must notify your dealer directly of such defects within three days of purchase.) • Defects caused by incorrect installation or connection, by operation errors (see operating instructions), by overloading or external force. • Equipments which have been repaired incorrectly or modified or where the case has been opened by persons other than us. • Consoquential damages to other equipments. • Reimbursement of cools, without our prior consent, when repairing damages by third parties.

**F** Toutes nos félicitations!  
Vouz avez bien choisi et êtes le propriétaire heureux d'un produit MAGNAT.

Les appareils sont soumis pendant toutes les opérations de fabrications à des contrôles et vérifications constants. Si, pourtant, vous rencontrez des difficultés avec votre appareil MAGNAT veuillez tenir compte de ce qui suit:

1. La garantie débute avec l'achat de l'appareil et est valable uniquement pour le premier propriétaire.
2. Pendant la période de garantie nous réparons les dommages provenant des défauts de matériel ou de fabrication et nous procédons, à notre guise, à l'échange ou à la réparation des pièces défectueuses.
3. Aucune réparation impropre ne doit avoir été effectuée à l'appareil.
4. Lors d'une demande de garantie, veuillez vous adresser en premier lieu à votre distributeur. Si ce dernier décide que l'appareil doit nous être retourné, veuillez tenir compte que: • l'appareil soit expédié dans son emballage d'origine, • le bon d'achat soit joint.
5. Ne sont pas compris dans la garantie: • Matériel d'éclairage • Tubes • Batteries • Pièces d'usure • Avaries de transport, visibles ou non (de telles réclamations doivent être faites immédiatement auprès du transporteur, du chemin de fer ou de la poste). • Des rayures sur le boîtier, pièces métalliques, couvercles etc. (ces dommages doivent être signalés directement à votre distributeur dans les trois jours suivant l'achat). • Dommages résultant d'un raccordement incorrect, maniement incorrect (voir instructions de service), surcharge ou application de force extérieure.  
• Appareils réparés non conformément ou modifiés et qui ont été ouverts par une personne autre que nous. • Dommages ultérieurs à d'autres appareils. • Remboursement des frais à des tiers ayant effectué les réparations sans notre accord préalable.

# GARANTIEKARTE WARRANTY CARD

Typ/Type

Serien-Nr./Serial-No.

Name und Anschrift des Händlers/Stempel  
Name and address of the dealer/stamp

Käufer/Customer

Name/Name \_\_\_\_\_

Straße/Street \_\_\_\_\_

PLZ, Ort/City \_\_\_\_\_

Land/Country \_\_\_\_\_

Kaufdatum/buying date

Nur gültig in Verbindung mit Ihrer Kaufquittung!  
No warranty without receipt!



---

# Magnat<sup>®</sup>

Magnat Audio-Produkte GmbH

Lise-Meitner-Str. 9 • D-50259 Pulheim • Germany

Tel. +49 (0) 2234 / 807 - 0 • Fax +49 (0) 2234 / 807 - 399

Internet: <http://www.magnat.de>